



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. kovo 15 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2017 m. birželio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/398 dėl Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimo dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo ..... 1
- ★ Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimas dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu ..... 3

### REGLAMENTAI

- ★ 2018 m. kovo 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/399, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas „Beelitzer Spargel“ (SGN) ..... 12
- ★ 2018 m. kovo 14 d. Komisijos reglamentas (ES) 2018/400, kuriuo dėl 40-ojo tarptautinio apskaitos standarto (TAS) iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002<sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ 2018 m. kovo 14 d. Komisijos reglamentas (ES) 2018/401, kuriuo dėl kilimo ir tūpimo takų klasifikavimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 139/2014 ..... 17

### SPRENDIMAI

- ★ 2018 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES) 2018/402, kuriuo įsteigiama Europos patariamoji grupė Europos darbo institucijos steigimo klausimais<sup>(2)</sup> ..... 20

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

<sup>(2)</sup> Tekstas svarbus EEE ir Šveicarijai.

TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

- ★ 2017 m. gruodžio 22 d. Pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl atitikties vertinimo abipusio pripažinimo įsteigto komiteto sprendimas Nr. 2/2017 dėl 2 skyriaus „Asmeninės apsaugos priemonės“, 4 skyriaus „Medicinos prietaisai“, 5 skyriaus „Dujiniai prietaisai ir katilai“ ir 19 skyriaus „Lynų kelio įrenginiai“ pakeitimų [2018/403] 24

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/398

2017 m. birželio 12 d.

dėl Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimo dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalį ir 218 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 515/2014 <sup>(1)</sup> nustatyta, kad su Šengeno *acquis* įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu susijusios valstybės turi dalyvauti išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonėje pagal jos nuostatas ir kad turi būti sudaromi jų finansinių įnašų susitarimai bei nustatomos tokiam dalyvavimui būtinos papildomos taisyklės, įskaitant nuostatas, kuriomis užtikrinama Sąjungos finansinių interesų apsauga ir Audito Rūmų audito įgaliojimai;
- (2) 2014 m. liepos 14 d. Taryba įgaliavo Komisiją pradėti derybas su Norvegijos Karalyste, Islandija, Šveicarijos Konfederacija ir Lichtenšteino Kunigaikštyste dėl susitarimo dėl jų dalyvavimo Vidaus saugumo fondo sienų ir vizų priemonėje 2014–2020 m. laikotarpiu tvarkos. Derybos su Islandija sėkmingai baigtos ir Susitarimas parafuotas 2016 m. rugsėjo 21 d.;
- (3) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šis sprendimas grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šio sprendimo, Danija turi nuspręsti, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę;
- (4) šiuo sprendimu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatom, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB <sup>(2)</sup>; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį sprendimą, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti;
- (5) šiuo sprendimu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatom, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB <sup>(3)</sup>. todėl Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

<sup>(1)</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 515/2014, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė ir panaikinamas Sprendimas Nr. 574/2007/EB (OL L 150, 2014 5 20, p. 143).

<sup>(2)</sup> 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

<sup>(3)</sup> 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

- (6) Susitarimas Sąjungos vardu turėtų būti pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (7) siekiant sudaryti sąlygas nedelsiant taikyti šiame susitarime numatytas priemones ir nevēlinti nacionalinės programos patvirtinimo ir įgyvendinimo, šis sprendimas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- (8) pagal Susitarimo 19 straipsnio 4 dalį Susitarimas (išskyrus jo 5 straipsnį) turėtų būti laikinai taikomas nuo kitos dienos po jo pasirašymo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Įgaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimą dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu, su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

*2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą.

*3 straipsnis*

Pagal Susitarimo 19 straipsnio 4 dalį Susitarimas (išskyrus jo 5 straipsnį) taikomas laikinai nuo kitos dienos po jo pasirašymo <sup>(1)</sup>, kol bus baigtos jo įsigaliojimui būtinos procedūros.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 12 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
C. CAMILLERI

---

<sup>(1)</sup> Datą, nuo kurios Susitarimas bus pradėtas laikinai taikyti, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

## Europos Sąjungos ir Islandijos

## SUSITARIMAS

**dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu**

EUROPOS SAJUNGA, toliau – Sąjunga,

ir

ISLANDIJA,

toliau kartu – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(1)</sup> (toliau – asociacijos susitarimas su Islandija ir Norvegija),

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 515/2014 <sup>(2)</sup> Sąjunga kaip Vidaus saugumo fondo dalį nustatė išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonę;
- (2) Reglamentu (ES) Nr. 515/2014 plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta asociacijos susitarime su Islandija ir Norvegija;
- (3) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 514/2014 <sup>(3)</sup> daro tiesioginį poveikį Reglamentas (ES) Nr. 515/2014 nuostatų taikymui ir todėl turi įtakos jo teisei sistemai, be to, priimant Reglamentą (ES) Nr. 514/2014 taikytos asociacijos susitarime su Islandija ir Norvegija išdėstytos procedūros (apie tai Islandijai pranešta), todėl Šalys pripažįsta, kad Reglamentu (ES) Nr. 514/2014 plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta asociacijos susitarime su Islandija ir Norvegija, tiek, kiek tai būtina Reglamentui (ES) Nr. 515/2014 įgyvendinti;
- (4) Reglamentas (ES) Nr. 515/2014 5 straipsnio 7 dalyje numatyta, kad su Šengeno *acquis* įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu susijusios valstybės (tarp jų – Islandija) dalyvauja priemonėje pagal jos nuostatas ir kad turėtų būti sudaromi susitarimai, kuriais apibrėžiamas šių šalių finansinių įnašų dydis bei nustatomos tokiam dalyvavimui būtinos papildomos taisyklės, įskaitant nuostatas, kuriomis užtikrinami Sąjungos finansinių interesų apsauga ir Audito Rūmų audito įgaliojimai;
- (5) išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė kaip Vidaus saugumo fondo dalis (toliau – VSF sienų ir vizų priemonė) yra speciali Šengeno *acquis* priemonė, kurios paskirtis – užtikrinti, kad valstybėse narėse ir asocijuotosiose valstybėse vykdoma išorės sienų ir vizų politiką būtų dalijamasi našta ir jos įgyvendinimas būtų finansiškai remiamas;
- (6) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 <sup>(4)</sup> 60 straipsnyje numatytos netiesioginio valdymo taisyklės, taikomos tada, kai trečiosioms šalims (įskaitant asocijuotąsias šalis) pervedamos biudžeto vykdymo užduotys;

<sup>(1)</sup> OLL 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>(2)</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 515/2014, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė ir panaikinamas Sprendimas Nr. 574/2007/EB (OL L 150, 2014 5 20, p. 143).

<sup>(3)</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 514/2014, kuriuo nustatomos Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo ir policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos, kovos su juo ir krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos (ES OL L 150, 2014 5 20, p. 112).

<sup>(4)</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

- (7) Reglamento (ES) Nr. 514/2014 17 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad išlaidos, kurias oficialiai dar nepaskirta atsakinga institucija apmokėjo 2014 m., yra tinkamos finansuoti; taip užtikrinamas sklandus perėjimas nuo Išorės sienų fondo prie Vidaus saugumo fondo. Taip pat svarbu užtikrinti, kad toks pats rūpestis dėl sklandaus perėjimo atsispindėtų šiame susitarime. Kadangi šis susitarimas neįsigaliojo iki 2014 m. pabaigos, labai svarbu, kad būtų užtikrintas anksčiau ir prieš oficialiai paskiriant atsakingą instituciją apmokėtų išlaidų tinkamumas finansuoti, su sąlyga, kad anksčiau taikytos valdymo ir kontrolės sistemos iš principo yra tokios pačios kaip tos, kurios įsigalios oficialiai paskyrus atsakingą instituciją;
- (8) kad būtų lengviau apskaičiuoti ir panaudoti metinius Islandijos įnašus į VSF sienų ir vizų priemonę, šios šalies 2014–2020 m. laikotarpio įnašas nuo 2016 m. iki 2020 m. bus mokamas penkiomis metinėmis dalimis. Už 2016–2018 m. mokėtini fiksuotos sumos metiniai įnašai, o už 2019 m. ir 2020 m. mokėtinas įnašas bus nustatytas 2019 m. pagal visų VSF sienų ir vizų priemonėje dalyvaujančių valstybių bendrąjį vidaus produktą, atsižvelgiant į faktinius mokėjimus,

SUSITARĖ:

### *1 straipsnis*

#### **Taikymo sritis**

Šiuo susitarimu nustatomos Islandijai dalyvauti VSF sienų ir vizų priemonėje pagal Reglamentą (ES) Nr. 515/2014 būtinos papildomos taisyklės.

### *2 straipsnis*

#### **Finansų valdymas ir kontrolė**

1. Islandija imasi būtinų priemonių, atitinkčiai su nuostatomis, susijusiomis su finansų valdymu ir kontrole, užtikrinti, kaip nustatyta Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ir Sąjungos teisės aktuose, kurių teisinis pagrindas nustatytas SESV.

Pirmoje pastraipoje nurodytos SESV ir antrinės teisės nuostatos yra šios:

- a) SESV 287 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys;
- b) Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 30, 32 ir 57 straipsniai, 58 straipsnio 1 dalies c punkto i papunktis, 60 straipsnis, 79 straipsnio 2 dalis ir 108 straipsnio 2 dalis;
- c) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1268/2012 32, 38, 42, 84, 88, 142 ir 144 straipsniai <sup>(1)</sup>;
- d) Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 <sup>(2)</sup>;
- e) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 <sup>(3)</sup>.

Abipusiu sutarimu Šalys gali nuspręsti iš dalies keisti šį sąrašą.

2. Pagal šį susitarimą 1 dalyje nurodytas nuostatas Islandija taiko savo teritorijoje.

### *3 straipsnis*

#### **Patikimo finansų valdymo principo laikymasis**

Islandijai pagal VSF sienų ir vizų priemonę skirtos lėšos naudojamos vadovaujantis patikimo finansų valdymo principu.

<sup>(1)</sup> 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

<sup>(2)</sup> 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2).

<sup>(3)</sup> 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (ES OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

## 4 straipsnis

**Su interesų konfliktu susijusio principo laikymasis**

Visiems finansų pareigūnams ir kitiems su biudžeto vykdymu ir valdymu, įskaitant parengiamuosius veiksmus, taip pat auditu arba kontrole susijusiems asmenims, veikiančioms Islandijos teritorijoje, draudžiama imtis veiksmų, dėl kurių gali kilti jų ir Sąjungos interesų konfliktas.

## 5 straipsnis

**Vykdyto užtikrinimas**

Komisijos priimti sprendimai, kuriais pinigines prievolės nustatomos kitiems nei valstybės asmenims, vykdomi Islandijos teritorijoje.

Vykdyto užtikrinimas reglamentuojamas Islandijoje galiojančiomis civilinio proceso taisyklėmis. Nacionalinė institucija, kurią tam tikslui paskiria Islandijos Vyriausybė ir apie kurią ji praneša Komisijai, prie to sprendimo prideda sprendimo vykdomąjį raštą, neatlikdama jokių formalumų, tik patikrinusi sprendimo autentiškumą.

Kai baigiami tie Komisijos prašymu atliekami formalumai, Komisija gali pradėti sprendimo vykdyto užtikrinimo procedūrą pagal nacionalinę teisę, tiesiogiai kreipdamasi į kompetentingą instituciją.

Vykdyto užtikrinimą galima sustabdyti tik Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu. Tačiau Islandijos teismų jurisdikcijai priklauso nagrinėti skundus dėl vykdyto užtikrinimo pažeidimų.

## 6 straipsnis

**Sąjungos finansinių interesų apsauga nuo sukčiavimo**

1. Islandija:
  - a) su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu ir kitomis neteisėtomis veikomis kovoja taikydama priemones, kurių paskirtis yra atgrasyti ir kuriomis Islandijoje užtikrinama veiksminga apsauga;
  - b) prieš Sąjungos finansiniams interesams kenkiantį sukčiavimą imasi tų pačių priemonių, kurių ji imasi prieš savo pačios finansiniams interesams kenkiantį sukčiavimą ir
  - c) derina savo veiksmus, skirtus Sąjungos finansiniams interesams apsaugoti nuo sukčiavimo, su valstybėmis narėmis ir Komisija.
2. Islandija imasi priemonių, lygiaverčių pagal SESV 325 straipsnio 4 dalį Sąjungos priimtoms ir šio susitarimo pasirašymo momentu galiojančioms priemonėms.

Abipusiu sutarimu Šalys gali nuspręsti imtis priemonių, lygiaverčių vėliau pagal šį straipsnį Sąjungos priimtoms priemonėms.

## 7 straipsnis

**Komisijos (OLAF) atliekami patikrinimai ir inspektavimai vietoje**

Nedarydama poveikio savo teisėms pagal Reglamento (ES) Nr. 514/2014 5 straipsnio 8 dalį, Komisija (Europos kovos su sukčiavimu tarnyba, OLAF) įgaliojama, laikantis Reglamente (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 nustatytų sąlygų ir reikalavimų, Islandijos teritorijoje atlikti patikrinimus ir inspektavimus vietoje, susijusius su VSF sienų ir vizų priemone.

Islandijos valdžios institucijos padeda atlikti patikrinimus ir inspektavimus vietoje, kurie valdžios institucijų pageidavimu gali būti atliekami kartu su jomis.

## 8 straipsnis

**Audito Rūmai**

Kaip nustatyta SESV 287 straipsnio 3 dalyje ir Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 pirmos dalies X antraštinės dalies 1 skyriuje, Audito Rūmai turi galimybę atlikti auditą vietoje bet kurios įstaigos, Islandijos teritorijoje Sąjungos vardu tvarkančios su VSF sienų ir vizų priemone susijusias pajamas arba išlaidas, patalpose, taip pat bet kurio išmokas iš biudžeto gavusio fizinio arba juridinio asmens patalpose.

Audito Rūmai auditą Islandijoje atlieka kartu su nacionalinėmis audito įstaigomis arba, jeigu jos neturi reikiamų įgaliojimų, su kompetentingomis nacionalinėmis tarnybomis. Audito Rūmai ir Islandijos nacionalinės audito įstaigos bendradarbiauja pasitikėjimo dvasia, kartu likdami nepriklausomi. Tos įstaigos arba tarnybos Audito Rūmus informuoja, ar ketina dalyvauti atliekant auditą.

Kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 514/2014 5 straipsnio 7 dalyje ir šio susitarimo 7 straipsnyje, Audito Rūmai turi bent tokias pat teises kaip Komisija.

## 9 straipsnis

**Viešieji pirkimai**

Islandija savo viešųjų pirkimų teisės nuostatas taiko remdamasi Europos ekonominės erdvės susitarimo XVI priedu <sup>(1)</sup>.

## 10 straipsnis

**Finansiniai įnašai**

1. Islandija metinius mokėjimus į VSF sienų ir vizų priemonės biudžetą už 2016–2018 m. atlieka pagal toliau pateikiamą lentelę:

	<i>(visos sumos EUR)</i>		
	2016 m.	2017 m.	2018 m.
Islandija	563 999	563 999	563 999

2. Islandijos 2019 ir 2020 m. įnašai apskaičiuojami pagal jos bendrąjį vidaus produktą (BVP), kaip visų VSF sienų ir vizų priemonėje dalyvaujančių šalių BVP procentinę dalį, pagal priede pateiktą formulę.

3. Šiame straipsnyje nurodytus finansinius įnašus Islandija moka nepriklausomai nuo Reglamento (ES) Nr. 514/2014 14 straipsnyje nurodytos nacionalinės programos priėmimo datos.

## 11 straipsnis

**Finansinės paramos naudojimas**

1. Bendra 2016 ir 2017 m. mokėjimų suma paskirstoma taip:

- a) 75 % Reglamento (ES) Nr. 515/2014 8 straipsnyje nurodytai laikotarpio vidurio peržiūrai;
- b) 15 % Reglamento (ES) Nr. 515/2014 15 straipsnyje nurodytų IT sistemų kūrimui, su sąlyga, kad iki 2017 m. birželio 30 d. bus priimti atitinkami Sąjungos teisėkūros procedūra priimami teisės aktai;
- c) 10 % Reglamento (ES) Nr. 515/2014 13 straipsnyje nurodytiems Sąjungos veiksams ir Reglamento (ES) Nr. 515/2014 14 straipsnyje nurodytai paramai ekstremaliosios situacijos atveju.

Jeigu b punkte nurodyta suma nėra skirta ar išleista, Komisija, taikydama Reglamento (ES) Nr. 515/2014 5 straipsnio 5 dalies b punkto antroje pastraipoje nustatytą procedūrą, ją perskiria Reglamento (ES) Nr. 515/2014 7 straipsnyje nurodytiems konkreitiems veiksams.

Jeigu šis susitarimas neįsigalios ar nebus laikinai taikomas iki 2017 m. birželio 1 d., visas Islandijos įnašas bus naudojamas pagal šio straipsnio 2 dalį.

<sup>(1)</sup> O L L 1, 1994 1 3, p. 461.



2. Bendra 2018, 2019 ir 2020 m. metinių mokėjimų suma paskirstoma taip:
  - a) 40 % Reglamento (ES) Nr. 515/2014 7 straipsnyje nurodytiems konkretiems veiksams;
  - b) 50 % Reglamento (ES) Nr. 515/2014 15 straipsnyje nurodytų IT sistemų kūrimui, jeigu ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 31 d. bus priimti atitinkami Sąjungos teisėkūros procedūra priimami aktai;
  - c) 10 % Reglamento (ES) Nr. 515/2014 13 straipsnyje nurodytiems Sąjungos veiksams ir Reglamento (ES) Nr. 515/2014 14 straipsnyje nurodytai paramai ekstremaliosios situacijos atveju.

Jeigu b punkte nurodyta suma nėra paskirta ar išleista, Komisija, taikydama Reglamento (ES) Nr. 515/2014 5 straipsnio 5 dalies b punkto antroje pastraipoje nustatytą procedūrą, ją perskiria Reglamento (ES) Nr. 515/2014 7 straipsnyje nurodytiems konkretiems veiksams.

3. Laikotarpio vidurio peržiūrai, Sąjungos veiksams, konkretiems veiksams ar IT sistemų kūrimo programai skirtos papildomos sumos naudojamos taikant atitinkamą procedūrą, kuri nustatyta vienoje iš toliau nurodytų nuostatų:
  - a) Reglamento (ES) Nr. 514/2014 6 straipsnio 2 dalyje;
  - b) Reglamento (ES) Nr. 515/2014 8 straipsnio 7 dalyje;
  - c) Reglamento (ES) Nr. 515/2014 7 straipsnio 3 dalyje;
  - d) Reglamento (EB) Nr. 515/2014 15 straipsnio antroje pastraipoje.
4. Kasmet Komisija gali panaudoti iki 4 076 EUR Islandijos atliktų mokėjimų administracinėms išlaidoms, susijusioms su darbuotojais arba išorės darbuotojais, reikalingais padėti Islandijai įgyvendinti Reglamentą (ES) Nr. 515/2014 ir šį susitarimą, finansuoti.

#### 12 straipsnis

### Konfidencialumas

Pagal šį susitarimą bet kokia forma perduota arba gauta informacija laikoma profesine paslaptimi ir apsaugoma taip pat, kaip analogiška informacija apsaugoma Sąjungos institucijoms taikomomis nuostatomis ir Islandijos įstatymais. Tokia informacija teikiama tik tiems asmenims, kuriems ją reikia žinoti vykdant pareigas Sąjungos institucijose, valstybėse narėse ar Islandijoje, ir gali būti panaudota tik veiksmingoms Šalių finansinių interesų apsaugos tikslais.

#### 13 straipsnis

### Atsakingos institucijos paskyrimas

1. Islandija Komisijai praneša apie oficialų atsakingos institucijos, atsakingos už išlaidų, susijusių su VSF sienų ir vizų priemone, valdymą ir kontrolę, paskyrimą ministerijų lygiu kuo greičiau po to, kai patvirtinama nacionalinė programa.
2. Institucija paskiriama, kaip nurodyta 1 dalyje, jeigu ji atitinka Reglamente (ES) Nr. 514/2014 arba juo remiantis nustatytus paskyrimo kriterijus, susijusius su vidaus aplinka, kontrole, informavimu bei komunikacija ir stebėseną.
3. Atsakingos institucijos paskyrimas grindžiamas audito įstaigos, kuri gali būti audito institucija ir kuri įvertina, ar atsakinga institucija atitinka paskyrimo kriterijus, nuomone. Ta įstaiga gali būti savarankiška valstybės institucija, atsakinga už administravimo stebėseną, vertinimą ir auditą. Audito įstaiga veikia nepriklausomai nuo atsakingos institucijos ir vykdo savo darbą pagal tarptautiniu mastu pripažintus audito standartus. Islandija savo sprendimą dėl paskyrimo gali pagrįsti remdamasi informacija apie tai, ar valdymo ir kontrolės sistemos iš esmės yra tos pačios, kurios buvo ankstesniu laikotarpiu, ir ar jos veikė veiksmingai. Jeigu esami audito ir kontrolės rezultatai rodo, kad paskirtoji įstaiga nebeatitinka paskyrimo kriterijų, Islandija imasi būtinų priemonių siekdama užtikrinti, kad tos įstaigos užduočių vykdymo trūkumai būtų pašalinti, taip pat gali panaikinti paskyrimą.

*14 straipsnis***Finansinių metų apibrėžtis**

Šiame susitarime finansiniai metai, nurodyti Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 60 straipsnio 5 dalyje, apima nuo N – 1 metų spalio 16 d. iki N metų spalio 15 d. į atsakingos institucijos sąskaitas įrašytas apmokėtas išlaidas ir gautas pajamas.

*15 straipsnis***Išlaidų tinkamumas**

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 514/2014 17 straipsnio 3 dalies b punkto ir 4 dalies, išlaidos, kurias atsakinga institucija apmokėjo iki ją oficialiai paskiriant pagal šio Susitarimo 13 straipsnį, yra tinkamos finansuoti, jeigu anksčiau taikytos valdymo ir kontrolės sistemos iš esmės yra identiškos sistemoms, galiojančioms po oficialaus atsakingos institucijos paskyrimo.

*16 straipsnis***Metinio likučio mokėjimo prašymas**

1. Islandija iki kitų metų, einančių po finansinių metų, vasario 15 d. pateikia Komisijai dokumentus ir informaciją, kurių reikalaujama pagal Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 60 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos b ir c punktus.

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 514/2014 44 straipsnio 1 dalies ir pagal Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 60 straipsnio 5 dalies trečią pastraipą Islandija iki kitų metų, einančių po finansinių metų, kovo 15 d. pateikia Komisijai nuomonę, nurodytą Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 60 straipsnio 5 dalies antroje pastraipoje.

Šioje dalyje nurodyti pateikti dokumentai laikomi metinio likučio mokėjimo prašymu.

2. 1 dalyje nurodyti dokumentai rengiami pagal Komisijos patvirtintus pavyzdžius, remiantis Reglamento (ES) Nr. 514/2014 44 straipsnio 3 dalimi.

*17 straipsnis***Igyvendinimo ataskaita**

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 514/2014 54 straipsnio 1 dalies ir pagal Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 60 straipsnio 5 dalies trečią pastraipą Islandija kasmet (iki 2022 m. imtinai) iki vasario 15 d. Komisijai pateikia metinę nacionalinės programos įgyvendinimo ankstesniais finansiniais metais ataskaitą ir gali atitinkamu lygiu paskelbti šią informaciją.

Pirmoji metinė nacionalinės programos įgyvendinimo ataskaita pateikiama vasario 15 d. po šio susitarimo įsigaliojimo arba jo laikino taikymo pradžios.

Pirmoji ataskaita apima visus finansinius metus nuo 2014 m. iki finansinių metų, einančių prieš pirmąją metinę ataskaitą, kurią reikėjo pateikti pagal antrą pastraipą. Islandija galutinę nacionalinės programos įgyvendinimo ataskaitą pateikia ne vėliau kaip 2023 m. gruodžio 31 d.

*18 straipsnis***Elektroninio keitimosi duomenimis sistema**

Pagal Reglamento (ES) Nr. 514/2014 24 straipsnio 5 dalį visa oficialia informacija Islandija ir Komisija keičiasi naudodamosi Komisijos šiam tikslui pateikta elektroninio keitimosi duomenimis sistema.

## 19 straipsnis

**Įsigaliojimas**

1. Šio susitarimo depozitaras yra Europos Sąjungos Tarybos Generalinis sekretorius.
2. Šį susitarimą Šalys patvirtina pagal savo nustatytas procedūras. Jos viena kitai praneša apie tų procedūrų užbaigimą.
3. Šis susitarimas įsigalioja pirmą mėnesio, einančio po to, kai pateikiamas paskutinis 2 dalyje nurodytas pranešimas, dieną.
4. Nedarant poveikio konstituciniams reikalavimams, Šalys laikinai pradeda taikyti šį susitarimą, išskyrus jo 5 straipsnį, kitą dieną po jo pasirašymo.

## 20 straipsnis

**Galiojimas ir nutraukimas**

1. Sąjunga arba Islandija gali šį susitarimą nutraukti, apie savo sprendimą pranešusios kitai Šaliai. Susitarimas nustoja galioti praėjus trims mėnesiams po tokio pranešimo. Nutraukimo metu vykdyti projektai ir veikla tęsiami laikantis šiame susitarime nustatytų sąlygų. Abipusiu sutarimu Šalys sprendžia kitų susitarimo nutraukimo pasekmių klausimą.
2. Šis susitarimas nutraukiamas, kai nutraukiamas asociacijos susitarimas su Islandija ir Norvegija pagal asociacijos susitarimo su Islandija ir Norvegija 8 straipsnio 4 dalį, 11 straipsnio 3 dalį arba 16 straipsnį.

## 21 straipsnis

**Kalbos**

Šis susitarimas sudaromas vienu originaliu egzemplioriumi anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, kroatų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir islandų kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

Съставено в Брюксел на втори март две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el dos de marzo de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne druhého března dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den anden marts to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am zweiten März zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta märtsikuu teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δύο Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the second day of March in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le deux mars deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu drugog ožujka godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì due marzo duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada otrajā martā.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktų metų kovo antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatalcadik év március havának második napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tieni jum ta' Marzu fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, twee maart tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia drugiego marca roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em dois de março de dois mil e dezoito.

Íntocmit la Bruxelles la doi martie două mii optsprezece.

V Bruseli druhého marca dvetisícosemnást.

V Bruslju, dne drugega marca leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä toisena päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den andra mars år tjugohundraarton.

Gjört í Brussel hinn annan dag marsmánaðar árið tvö þúsund og átján.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Fyrir hönd Evrópusambandsins



За Исландия  
 Por Islandia  
 Za Island  
 For Island  
 Für Island  
 Islandi nimel  
 Για την Ισλανδία  
 For Iceland  
 Pour l'Islande  
 Za Island  
 Per l'Islanda  
 Islandes vārdā –  
 Islandijos vardu  
 Izland részéről  
 Ghall-Iżlanda  
 Voor IJsland  
 W imieniu Islandii  
 Pela Islândia  
 Pentru Islanda  
 Za Island  
 Za Islandijo  
 Islannin puolesta  
 För Island  
 Fyrir hönd Íslands



## PRIEDAS

## FORMULĖ, SKIRTA 2019 IR 2020 M. FINANSINIAMS ĮNAŠAMS APSKAIČIUOTI, IR MOKĖJIMO DUOMENYS

Reglamento (ES) Nr. 515/2014 5 straipsnio 7 dalies antroje ir trečioje pastraipose nurodyti Islandijos 2019 ir 2020 m. finansiniai įnašai į VSF sienų ir vizų priemonę apskaičiuojami taip:

galutiniai Islandijos kiekvienų metų nuo 2013 m. iki 2017 m. bendrojo vidaus produkto (BVP) duomenys, turimi 2019 m. kovo 31 d., padalijami iš visų šalių, dalyvaujančių VSF sienų ir vizų priemonės veikloje, BVP sumos atitinkamais metais. 2013–2017 m. penkių procentinių dalių vidurkis taikomas 2014–2019 m. VSF sienų ir vizų priemonės faktinių metinių asignavimų ir 2020 m. VSF sienų ir vizų priemonės metinių išsipareigojimų asignavimų, įtrauktų į Komisijos priimtą 2020 m. finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžeto projektą, sumai ir taip gaunama visa Islandijos per visą VSF sienų ir vizų priemonės įgyvendinimo laikotarpį mokėtina suma. Iš šios sumos atimami faktiškai pagal šio susitarimo 10 straipsnio 1 dalį Islandijos atlikti metiniai mokėjimai ir taip gaunama visa jos 2019 ir 2020 m. įnašų suma. Pusė šios sumos mokama 2019 m., likusi pusė – 2020 m.

Finansinis įnašas mokamas eurais.

Islandija savo finansinį įnašą sumoka ne vėliau kaip per 45 dienas nuo debetinio dokumento gavimo. Pavėlavusi sumokėti įmoką Islandija nuo įmokos mokėjimo dienos turi mokėti palūkanas nuo nesumokėtos sumos. Delspinigiai apskaičiuojami pagal Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikomą normą, kuri skelbiama *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje ir kuri galioja mėnesio, kurį sueina mokėjimo terminas, pirmą kalendorinę dieną, padidinus ją 3,5 procentinio punkto.

---

# REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/399

2018 m. kovo 1 d.

**kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas „Beelitzer Spargel“ (SGN)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Vokietijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Beelitzer Spargel“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Beelitzer Spargel“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Beelitzer Spargel“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 <sup>(3)</sup> XI priede nurodytai 1.6 klasei „Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti“, pavadinimas.

### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu  
Phil HOGAN  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 388, 2017 11 17, p. 9.

<sup>(3)</sup> 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2018/400****2018 m. kovo 14 d.****kuriuo dėl 40-ojo tarptautinio apskaitos standarto (TAS) iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančis tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> priimti tam tikri tarptautiniai standartai ir aiškinimai, galioję 2008 m. spalio 15 d.;
- (2) 2016 m. gruodžio 8 d. Tarptautinių apskaitos standartų valdyba (TASV) paskelbė 40-ojo tarptautinio apskaitos standarto (TAS) „Investicinis turtas“ pataisas. Pataisomis paaiškinama, kada įmonei leidžiama pergrupuoti turtą į investicinio turto kategoriją (arba iš jos);
- (3) pasikonsultavusi su Europos finansinės atskaitomybės patariamąja grupe Komisija daro išvadą, kad 40-ojo tarptautinio apskaitos standarto (TAS) pataisos atitinka Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 3 straipsnio 2 dalyje išdėstytus priėmimo kriterijus;
- (4) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Apskaitos reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1126/2008 priede pateiktas 40-asis tarptautinis apskaitos standartas (TAS) „Investicinis turtas“ iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Visos įmonės 1 straipsnyje nurodytas pataisas taiko ne vėliau kaip nuo pirmų savo finansinių metų, prasidedančių 2018 m. sausio 1 d. arba vėliau, pradžios.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.<sup>(1)</sup> O L L 243, 2002 9 11, p. 1.<sup>(2)</sup> 2008 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančis tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 (O L L 320, 2008 11 29, p. 1).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## PRIEDAS

**Investicinio turto perkėlimai**

(40-ojo TAS pataisos)

**40-ojo TAS „Investicinis turtas“ pataisos**

Taisomi 57–58 straipsniai.

## PERKĖLIMAI

57. Ūkio subjektas turi perkelti turtą į investicinį turtą arba iš jo tik tada, kai pasikeičia turto paskirtis. Paskirtis pasikeičia, kai turtas atitinka arba nustoja atitikti investicinio turto apibrėžtį ir yra paskirties pakeitimo įrodymų. Vien vadovybės ketinimų dėl turto paskirties pasikeitimas nėra paskirties pakeitimo įrodymas. Paskirties pakeitimo įrodymų pavyzdžiai gali būti tokie:
- savininkas pradeda naudoti turtą savo reikmėms arba pradedami turto tobulinimo darbai numatant, kad jį naudos savininkas savo reikmėms, todėl turtas iš investicinio perkeliamas į savininko reikmėms naudojamą turtą;
  - pradedami turto tobulinimo darbai, ketinant jį parduoti, todėl turtas iš investicinio perkeliamas į atsargas;
  - savininkas baigia naudoti turtą savo reikmėms, ir jis iš savininko reikmėms naudojamo turto perkeliamas į investicinį turtą; ir
  - turtą pradedama nuomoti kitai šaliai veiklos nuomos būdu, todėl jis iš atsargų perkeliamas į investicinį turtą.
  - [Išbraukta]
58. Kai ūkio subjektas nusprendžia perleisti investicinį turtą jo nepatobulines, jis ir toliau tą turtą apskaitoje registruoja kaip investicinį turtą iki pripažinimo nutraukimo (tol, kol jis eliminuojamas iš finansinės būklės ataskaitos) ir jo nepergrupuoja kaip atsargų. Panašiai ir tuo atveju, jeigu ūkio subjektas pradeda perprojektuoti turimą investicinį turtą, ketindamas ir toliau jį naudoti kaip investicinį turtą, šis turtas išlieka investiciniu turtu ir perprojektavimo laikotarpiu neperkeliamas į savininko reikmėms naudojamą turtą.

...

Įterpiami 84C–84E straipsniai, su jais susijusi antraštė ir 85G straipsnis.

## PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

...

**Investicinio turto perkėlimai**

- 84C Dokumentu „Investicinio turto perkėlimai“ (40-ojo TAS pataisos), paskelbtu 2016 m. gruodžio mėn., pataisyti 57–58 straipsniai. Ūkio subjektas tas pataisas turi taikyti paskirties pakeitimams, atliekamiems metinio ataskaitinio laikotarpio, kuriuo ūkio subjektas tas pataisas taiko pirmą kartą, pradžioje (taikymo pirmą kartą data) arba vėliau. Taikymo pirmą kartą datą ūkio subjektas turi iš naujo įvertinti tą datą turimo turto grupavimą ir, jei taikoma, pergrupuoti turtą taikydamas 7–14 straipsnius, kad būtų atsižvelgta į tą datą egzistuojančias sąlygas.
- 84D Nepaisant 84C straipsnio reikalavimų, ūkio subjektui leidžiama taikyti 57–58 straipsnius retrospektyviai pagal 8-ąjį TAS, jeigu tai įmanoma nesiremiant vėliau įgytomis žiniomis.
- 84E Jeigu pagal 84C straipsnį ūkio subjektas pergrupuoja turtą taikymo pirmą kartą datą, jis turi:
- pergrupavimą apskaitoje parodyti taikydamas 59–64 straipsnių reikalavimus. Taikydamas 59–64 straipsnius, ūkio subjektas turi:
    - bet kokią nuorodą į paskirties pakeitimo datą suprasti kaip nuorodą į taikymo pirmą kartą datą ir
    - pripažinti bet kokią sumą, kuri pagal 59–64 straipsnius būtų buvusi pripažinta pelnu arba nuostoliais, kaip nepaskirstytojo pelno pradinio likučio koregavimą taikymo pradžios datą;

- b) atskleisti sumas, pergrupuotas į investicinį turtą arba iš jo pagal 84C straipsnį. Ūkio subjektas turi atskleisti sumas, pergrupuotas atliekant investicinio turto laikotarpio pradžios ir pabaigos balansinių verčių suderinimą, kaip reikalaujama 76 ir 79 straipsniuose.

## ĮSIGALIOJIMO DATA

...

- 85G Dokumentu „Investicinio turto perkėlimai“ (40-ojo TAS pataisos), paskelbtu 2016 m. gruodžio mėn., pataisyti 57–58 straipsniai ir įterpti 84C–84E straipsniai. Ūkio subjektas tas pataisas turi taikyti metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2018 m. sausio 1 d. arba vėliau. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas tas pataisas taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti tą faktą.
-

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2018/401****2018 m. kovo 14 d.****kuriuo dėl kilimo ir tūpimo takų klasifikavimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 139/2014**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 8a straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (ES) Nr. 139/2014 <sup>(2)</sup> I priede pateikiama tame reglamente vartojamo termino „kilimo ir tūpimo pagal prietaisus takas“ apibrėžtis. To reglamento nuostatos turėtų atitikti naujausią aerodromų srities padėtį ir geriausią patirtį, taip pat jos turėtų būti grindžiamos galiojančiais tarptautiniais standartais;
- (2) Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija (ICAO) valstybėms skirtu raštu AN 41.2.24–13/20 priėmė Čikagos konvencijos 14 priedo I tomo pakeitimą 11-B; jis ICAO susitariančiose šalyse taikomas nuo 2014 m. lapkričio 13 d. Tame rašte išdėstytais pakeitimais supaprastinama esama artėjimo tūpti klasifikacija ir tiksliau apibūdinami įvairūs artėjimo tūpti ir tūpimo operacijų tipai;
- (3) tie Čikagos konvencijos 14 priedo pakeitimai turėtų būti įtraukti į Reglamentą (ES) Nr. 139/2014, visų pirma į jo nuostatas dėl nustatytų charakteristikų navigacijos (PBN) artėjimo tūpti su vertikaliaisiais orientyrais operacijų ir kilimo ir tūpimo takų reikalavimų, susijusių su artėjimo tūpti procedūromis. Be to, turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos PBN artėjimo tūpti su vertikaliaisiais orientyrais operacijas įgyvendinti daugelyje aerodromų, neatnaujinant jų kilimo ir tūpimo tako infrastruktūros;
- (4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 139/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės parengtos remiantis Nuomone Nr. 03/2016, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 17 straipsnio 2 dalies b punktą ir 19 straipsnio 1 dalį pateikė Europos aviacijos saugos agentūra;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 65 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (ES) Nr. 139/2014 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.<sup>(1)</sup> O L L 79, 2008 3 19, p. 1.<sup>(2)</sup> 2014 m. vasario 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 139/2014, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 nustatomi su aerodromais susiję reikalavimai ir administracinės procedūros (O L L 44, 2014 2 14, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 139/2014 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 22 punktas pakeičiamas taip:

„22) kilimo ir tūpimo pagal prietaisus takas – vienas iš toliau nurodytų tipų kilimo ir tūpimo takų, skirtų orlaiviams, kuriuose taikomos artėjimo tūpti pagal prietaisus procedūros:

1. netikslojo artėjimo tūpti kilimo ir tūpimo takas – kilimo ir tūpimo takas, kuriame naudojamos vizualiosios priemonės ir bent viena nevizualioji priemonė, skirtas tūpimo operacijoms, atliekamoms po A tipo artėjimo tūpti pagal prietaisus operacijos;
2. I kategorijos tikslojo artėjimo tūpti kilimo ir tūpimo takas – kilimo ir tūpimo takas, kuriame naudojamos vizualiosios priemonės ir bent viena nevizualioji priemonė, skirtas tūpimo operacijoms, atliekamoms po B tipo CAT I artėjimo tūpti pagal prietaisus operacijos;
3. II kategorijos tikslojo artėjimo tūpti kilimo ir tūpimo takas – kilimo ir tūpimo takas, kuriame naudojamos vizualiosios priemonės ir bent viena nevizualioji priemonė, skirtas tūpimo operacijoms, atliekamoms po B tipo CAT II artėjimo tūpti pagal prietaisus operacijos;
4. III kategorijos tikslojo artėjimo tūpti kilimo ir tūpimo takas – kilimo ir tūpimo takas, kuriame iki kilimo ir tūpimo tako paviršiaus ir visu jo paviršiumi naudojamos vizualiosios priemonės ir bent viena nevizualioji priemonė, skirtas tūpimo operacijoms, atliekamoms po B tipo CAT IIIA, IIIB arba IIIC artėjimo tūpti pagal prietaisus operacijos;“;

2) įrašomi 47a ir 47b punktai:

„47a) A tipo artėjimo tūpti pagal prietaisus operacija – artėjimo tūpti pagal prietaisus operacija, kai mažiausias žemėjimo aukštis arba apsisprendimo aukštis yra 75 m (250 pėdų) arba didesnis;

47b) B tipo artėjimo tūpti pagal prietaisus operacija – artėjimo tūpti pagal prietaisus operacija, kai apsisprendimo aukštis yra mažesnis nei 75 m (250 pėdų). B tipo artėjimo tūpti pagal prietaisus operacijos skirstomos į šias kategorijas:

1. I kategorija (CAT I): apsisprendimo aukštis yra ne mažesnis nei 60 m (200 pėdų), o matomumas – ne mažesnis nei 800 m arba kilimo ir tūpimo tako matomumo nuotolis yra ne mažesnis nei 550 m;
  2. II kategorija (CAT II): apsisprendimo aukštis yra mažesnis nei 60 m (200 pėdų), bet ne mažesnis nei 30 m (100 pėdų), o kilimo ir tūpimo tako matomumo nuotolis yra ne mažesnis nei 300 m;
  3. IIIA kategorija (CAT IIIA): apsisprendimo aukštis yra mažesnis nei 30 m (100 pėdų) arba apsisprendimo aukštis netaikomas, o kilimo ir tūpimo tako matomumo nuotolis yra ne mažesnis nei 175 m;
  4. IIIB kategorija (CAT IIIB): apsisprendimo aukštis yra mažesnis nei 15 m (50 pėdų) arba apsisprendimo aukštis netaikomas, o kilimo ir tūpimo tako matomumo nuotolis yra mažesnis nei 175 m, bet ne mažesnis nei 50 m;
  5. IIIC kategorija (CAT IIIC): apsisprendimo aukštis netaikomas, o kilimo ir tūpimo tako matomumo nuotolis neribojamas;“.
-

# SPRENDIMAI

## KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2018/402

2018 m. kovo 13 d.

### **kuriuo įsteigiama Europos patariamoji grupė Europos darbo institucijos steigimo klausimais (Tekstas svarbus EEE ir Šveicarijai)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 46 straipsnį, 48 straipsnį, 53 straipsnio 1 dalį, 62 straipsnį ir 91 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2017 m. pranešime apie Sąjungos padėtį <sup>(1)</sup> Komisijos Pirmininkas J.-C. Junckeris pasiūlė įsteigti Europos darbo instituciją, kad būtų padidintas teisingumas vidaus rinkoje ir užtikrinta, kad ES darbo jėgos judumo taisyklės būtų vykdomos sąžiningai, paprastai ir veiksmingai;
- (2) 2018 m. kovo 13 d. Komisija pasiūlė įsteigti Europos darbo instituciją <sup>(2)</sup>, siekiant padėti valstybėms narėms ir Komisijai palengvinti fizinių asmenų ir darbdavių galimybes gauti informacijos apie jų teises ir pareigas, gauti tinkamas paslaugas tarpvalstybinio darbo jėgos judumo atvejais, remti valstybių narių bendradarbiavimą užtikrinant tarpvalstybinį susijusių Sąjungos teisės aktų vykdymą, tarpininkauti ir padėti lengviau rasti sprendimus tarpvalstybinių ginčų arba darbo rinkos sutrikimų atvejais;
- (3) turėtų būti įsteigta patariamoji grupė, kuri patartų ir padėtų Komisijai spartaus Europos darbo institucijos įsteigimo ir jos būsimo veikimo klausimais; grupė turėtų vadintis Europos patariamąja grupe Europos darbo institucijos steigimo klausimais (toliau – Grupė). Grupė, nors ir nedalyvauja teisėkūros procese, kurio metu priimamas siūlomas reglamentas, kuriuo įsteigiama Europos darbo institucija, turėtų padėti sukurti pagrindą Europos darbo institucijai;
- (4) Grupė visų pirma turėtų sudaryti sąlygas keistis gerąja patirtimi bendradarbiavimo tarpvalstybinio darbo jėgos judumo ir socialinės apsaugos sistemų koordinavimo srityse, kurią galėtų toliau plėtoti Europos darbo institucija, taip pat nagrinėti įgyvendinant susijusius Sąjungos teisės aktus kylančius bendruosius klausimus, principinius klausimus ir praktines problemas. Be to, Grupė turėtų padėti nustatyti atitinkamų esamų įstaigų, įskaitant ES agentūras, bendradarbiavimo priemones ir indėlių kuriant Europos darbo instituciją ir užtikrinant gerą jos veikimą;
- (5) Grupei turėtų pirmininkauti Komisija (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD), o ją sudaryti turėtų valstybių narių institucijoms atstovaujantys vyresnieji pareigūnai, Sąjungos lygmens socialinių partnerių, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo (*Eurofound*), Europos profesinio mokymo plėtros centro (*Cedefop*), Europos mokymo fondo (ETF) ir Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros (EU-OSHA) atstovai. Sąjungos lygmens socialiniai partneriai turėtų vienodai atstovauti profesinėms sąjungoms ir darbdavių organizacijoms;
- (6) Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) valstybėms ir Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūrai (Europolui) turėtų būti suteiktas stebėtojų statusas;
- (7) Grupė turėtų bendradarbiauti su esamomis darbo jėgos judumo ir socialinės apsaugos koordinavimo įstaigomis;
- (8) turėtų būti nustatytos Grupės nariams ir stebėtojams taikomos informacijos atskleidimo taisyklės;

<sup>(1)</sup> 2017 m. pranešimą apie Sąjungos padėtį galima rasti adresu [https://ec.europa.eu/commission/state-union-2017\\_en](https://ec.europa.eu/commission/state-union-2017_en).

<sup>(2)</sup> COM(2018) 131.

- (9) asmens duomenys turėtų būti tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 <sup>(1)</sup>;
- (10) šis sprendimas turėtų būti taikomas iki bus įsteigta Europos darbo institucija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

##### Dalykas

Įsteigiama Europos patariamoji grupė Europos darbo institucijos steigimo klausimais (toliau – Grupė).

#### 2 straipsnis

##### Uždaviniai

Grupė pataria ir padeda Komisijai (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD) spartaus Europos darbo institucijos įkūrimo ir jos būsimo veikimo klausimais.

Visų pirma Grupės uždaviniai yra:

- palengvinti nacionalinių institucijų ir suinteresuotųjų subjektų bendradarbiavimą ir patarti Komisijai spartaus Europos darbo institucijos įkūrimo ir jos būsimo veikimo klausimais;
- nagrinėti bendruosius klausimus, principinius klausimus ir praktines problemas, kylančius įgyvendinant tarpvalstybinio darbo jėgos judumo ir socialinės apsaugos koordinavimo Sąjungos teisės aktus, ir jų poveikį Europos darbo institucijos veiklai;
- keistis nuomonėmis ir nustatyti gerą patirtį bei tinkamo bendradarbiavimo tarpvalstybinio darbo jėgos judumo ir socialinės apsaugos koordinavimo srityje pavyzdžių, kad būtų galima plėtoti Europos darbo institucijos veiklą;
- nustatyti esamų įstaigų, įskaitant decentralizuotas ES agentūras, bendradarbiavimo priemones ir indėlių siekiant sukurti Europos darbo instituciją ir užtikrinti gerą jos veikimą.

#### 3 straipsnis

##### Narystė

1. Grupę sudaro:

- po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą,
- šeši Sąjungos lygmens socialinių partnerių atstovai, vienodai atstovaujantys profesinėms sąjungoms ir darbdavių organizacijoms,
- po vieną kiekvienos užimtumo ir socialinių reikalų srityje veikiančios ES agentūros atstovą.

2. Nariai savo atstovais skiria vyresnius pareigūnus ir atsako už tai, kad jų atstovai teiktų aukšto lygio ekspertines žinias.

3. Atstovai paskiriami per 30 dienų nuo šio sprendimo įsigaliojimo. Atstovus gali lydėti ekspertai.

4. Nariai, nebegalintys veiksmingai dalyvauti ekspertų grupei svarstant klausimus arba, atitinkamo Komisijos (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD) nuomone, nesilaikantys Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 339 straipsnyje nustatytų reikalavimų, arba atsistatydinę nariai nebeįtraukiami dalyvauti Grupės posėdžiuose ir likusiam kadencijos laikui gali būti pakeisti.

#### 4 straipsnis

##### Pirmininkas

Grupei pirmininkauja Komisijos (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD) atstovas.

<sup>(1)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

## 5 straipsnis

**Veikla**

1. Grupė veikia Komisijos (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD) prašymu laikydamasi horizontaliųjų taisyklių <sup>(1)</sup>.
2. Grupės posėdžiai rengiami mažiausiai tris kartus per metus. Paprastai Grupės posėdžiai vyksta Komisijos patalpose.
3. Sekretoriato paslaugas teikia Komisija (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD). Grupės posėdžiuose gali dalyvauti jos veikla besidomintys kitų Komisijos padalinių pareigūnai.
4. Pitarus Komisijai (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD), Grupė gali paprasta narių balsų dauguma nuspręsti rengti viešus svarstymus.
5. Diskusijų dėl kiekvieno darbotvarkės punkto ir Grupės išreikštų nuomonių protokolai turi būti prasmingi ir išsamūs. Protokolo projektą rengia sekretoriatas, o už tai atsako pirmininkas.
6. Nuomones, rekomendacijas ar ataskaitas Grupė priima bendru sutarimu.
7. Europos Parlamento ekspertų dalyvavimas Grupės darbe reglamentuojamas Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktu ir I priedu <sup>(2)</sup>.

## 6 straipsnis

**Kviestiniai ekspertai**

Komisija (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD) gali kviesti Grupės darbe *ad hoc* pagrindu dalyvauti su darbotvarkės punktais susijusių konkrečių sričių ekspertus.

## 7 straipsnis

**Stebėtojai**

1. Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) valstybėms ir Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūrai tiesioginiu kvietimu laikantis horizontaliųjų taisyklių suteikiamas stebėtojo statusas.
2. Stebėtojai paskiria savo atstovus.
3. Pirmininkas gali leisti stebėtojų atstovams dalyvauti Grupės diskusijose ir teikti ekspertines žinias. Tačiau jie nedalyvauja formuluojant Grupės rekomendacijas ar patarimus.

## 8 straipsnis

**Darbo tvarkos taisyklės**

Atsižvelgdama į Komisijos (Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD) pasiūlymą ir gavusi jos sutikimą, Grupė, remdamasi standartinėmis ekspertų grupių darbo tvarkos taisyklėmis ir laikydamasi horizontaliųjų taisyklių, paprasta narių balsų dauguma priima darbo tvarkos taisykles.

## 9 straipsnis

**Profesinė paslaptis ir išlaptintos informacijos tvarkymas**

Grupės nariai ir jų atstovai, taip pat kviestiniai ekspertai ir stebėtojai turi laikytis įpareigojimo saugoti profesinę paslaptį, kuris pagal Sutartis ir jų įgyvendinimo taisykles taikomas visiems institucijų nariams ir jų darbuotojams, taip pat Komisijos sprendimuose (ES, Euratomas) 2015/443 <sup>(3)</sup> ir (ES, Euratomas) 2015/444 <sup>(4)</sup> nustatytų Komisijos saugumo taisyklių, susijusių su Sąjungos išlaptintos informacijos apsauga. Jei jie šių įpareigojimų nevykdo, Komisija gali imtis visų tinkamų priemonių.

<sup>(1)</sup> Sprendimo C(2016) 3301 13 straipsnio 1 dalis.

<sup>(2)</sup> OL L 304, 2010 11 20, p. 47.

<sup>(3)</sup> 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/443 dėl saugumo Komisijoje (OL L 72, 2015 3 17, p. 41).

<sup>(4)</sup> 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/444 dėl ES išlaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 72, 2015 3 17, p. 53).



*10 straipsnis***Skaidrumas**

1. Grupė užregistruojama Komisijos ekspertų grupių ir kitų panašių subjektų registre (toliau – Ekspertų grupių registras).
2. Ekspertų grupių registre skelbiami šie duomenys apie Grupės sudėtį:
  - a) valstybių narių pavadinimai;
  - b) socialinių partnerių pavadinimai; atskleidžiami atstovaujami interesai;
  - c) užimtumo ir socialinių reikalų srityje veikiančių ES agentūrų pavadinimai;
  - d) stebėtojų pavadinimai, įskaitant trečiųjų šalių pavadinimus.
3. Visi susiję dokumentai, įskaitant darbotvarkes, posėdžių protokolus ir dalyvių pareiškimus, skelbiami Ekspertų grupių registre arba šiame registre pateikiant nuorodą į specialią interneto svetainę, kurioje šią informaciją galima rasti. Prieiga prie specialių interneto svetainių suteikiama netaikant reikalavimo registruotis ir jokių kitų apribojimų. Visų pirma darbotvarkė ir kiti susiję aiškinamieji dokumentai skelbiami iš anksto, likus pakankamai laiko iki posėdžio, o po jo laiku paskelbiamas protokolai. Numatomos dokumentų skelbimo išimties tik tais atvejais, jeigu paviešintus dokumentą būtų pakenkta viešajam arba privačiajam interesui, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 <sup>(1)</sup> 4 straipsnyje.

*11 straipsnis***Posėdžių išlaidos**

1. Grupės veikloje dalyvaujantiems asmenims už jų teikiamas paslaugas neatlyginama.
2. Grupės veikloje dalyvaujančių asmenų patirtas kelionės ir pragyvenimo išlaidas atlygina Komisija. Išlaidos atlyginamos vadovaujantis galiojančiomis Komisijos nuostatomis ir neviršijant pagal metinę išteklių skyrimo procedūrą Komisijos padaliniais skirtų asignavimų.

*12 straipsnis***Taikymas**

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas iki bus įsteigta Europos darbo institucija.

Priimta Strasbūre 2018 m. kovo 13 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

## TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

PAGAL EUROPOS BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS SUSITARIMĄ DĖL  
ATITIKTIES VERTINIMO ABIPUSIO PRIPAŽINIMO ĮSTEIGTO KOMITETO SPRENDIMAS  
Nr. 2/2017

2017 m. gruodžio 22 d.

dėl 2 skyriaus „Asmeninės apsaugos priemonės“, 4 skyriaus „Medicinos prietaisai“, 5 skyriaus  
„Dujiniai prietaisai ir katilai“ ir 19 skyriaus „Lynų kelio įrenginiai“ pakeitimų [2018/403]

KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl atitikties vertinimo abipusio pripažinimo (toliau – Susitarimas), ypač į jo 10 straipsnio 4 bei 5 dalis ir 18 straipsnio 2 dalį;

kadangi:

- (1) Europos Sąjunga priėmė naują reglamentą dėl asmeninių apsaugos priemonių <sup>(1)</sup>, o Šveicarija iš dalies pakeitė savo teisinės, normines ir administracines nuostatas, kurios pagal Susitarimo 1 straipsnio 2 dalį laikomos lygiavertėmis minėtam Europos Sąjungos teisės aktui;
- (2) 1 priedo 2 skyrius „Asmeninės apsaugos priemonės“ turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atsižvelgta į šiuos pakeitimus;
- (3) Europos Sąjunga priėmė naują reglamentą dėl medicinos priemonių <sup>(2)</sup>, kurio IV skyrių privaloma taikyti nuo 2017 m. lapkričio 26 d., ir naują reglamentą dėl *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių <sup>(3)</sup>, kurio IV skyrių privaloma taikyti nuo 2017 m. lapkričio 26 d. Be to, nuo šios datos gamintojai turi galimybę šiuos reglamentus taikyti savanoriškai. Šveicarija iš dalies pakeitė savo normines nuostatas, kurios pagal Susitarimo 1 straipsnio 2 dalį laikomos lygiavertėmis minėtoms Europos Sąjungos teisės aktų, kuriuos privaloma taikyti nuo 2017 m. lapkričio 26 d., nuostatomis;
- (4) 1 priedo 4 skyrius „Medicinos prietaisai“ turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atsižvelgta į šiuos pakeitimus;
- (5) Europos Sąjunga priėmė naują reglamentą dėl dujinį kurą deginančių prietaisų <sup>(4)</sup>, o Šveicarija iš dalies pakeitė savo teisinės, normines ir administracines nuostatas, kurios pagal Susitarimo 1 straipsnio 2 dalį laikomos lygiavertėmis minėtam Europos Sąjungos teisės aktui;
- (6) 1 priedo 5 skyrius „Dujiniai prietaisai ir katilai“ turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atsižvelgta į šiuos pakeitimus;
- (7) Europos Sąjunga priėmė naują reglamentą dėl lynų kelio įrenginių <sup>(5)</sup>, o Šveicarija iš dalies pakeitė savo teisinės, normines ir administracines nuostatas, kurios pagal Susitarimo 1 straipsnio 2 dalį laikomos lygiavertėmis minėtam Europos Sąjungos teisės aktui;
- (8) 1 priedo 19 skyrius „Lynų kelio įrenginiai“ turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atsižvelgta į šiuos pakeitimus;
- (9) Susitarimo 10 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad Komitetas gali, vienai Šaliai pasiūlius, keisti Susitarimo priedus,

<sup>(1)</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB (OL L 81, 2016 3 31, p. 51).

<sup>(2)</sup> 2017 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/745 dėl medicinos priemonių, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009, ir kuriuo panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB (OL L 117, 2017 5 5, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2017 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/746 dėl *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių, kuriuo panaikinama Direktyva 98/79/EB ir Komisijos sprendimas 2010/227/ES (OL L 117, 2017 5 5, p. 176).

<sup>(4)</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/426 dėl dujinį kurą deginančių prietaisų, kuriuo panaikinama Direktyva 2009/142/EB (OL L 81, 2016 3 31, p. 99).

<sup>(5)</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/424 dėl lynų kelio įrenginių, kuriuo panaikinama Direktyva 2000/9/EB (OL L 81, 2016 3 31, p. 1).

## NUSPRENDĖ:

1. Susitarimo 1 priedo 2 skyrius „Asmeninės apsaugos priemonės“ iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo A priedėlyje išdėstytas nuostatas.
2. Susitarimo 1 priedo 4 skyrius „Medicinos prietaisai“ iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo B priedėlyje išdėstytas nuostatas.
3. Susitarimo 1 priedo 5 skyrius „Dujiniai prietaisai ir katilai“ iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo C priedėlyje išdėstytas nuostatas.
4. Susitarimo 1 priedo 19 skyrius „Lynų kelio įrenginiai“ iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo D priedėlyje išdėstytas nuostatas.
5. Šį dviem egzemplioriais sudarytą sprendimą pasirašo Komiteto atstovai, kuriems suteikti įgaliojimai veikti Šalių vardu. Šis sprendimas įsigalioja nuo tos dienos, kurią jį pasirašo paskutinė šalis.

*Šveicarijos Konfederacijos vardu*

Christophe PERRITAZ

Pasirašyta Berne 2017 m. gruodžio 22 d.

*Europos Sąjungos vardu*

Ignacio IRUARRIZAGA

Pasirašyta Briuselyje 2017 m. gruodžio 21 d.

## A PRIEDĖLIS

1 priedo (Produktų sektoriai) 2 skyrius „Asmeninės apsaugos priemonės“ turėtų būti išbrauktas ir pakeistas toliau pateikiamu skyriumi, kuris įsigalioja nuo 2018 m. balandžio 21 d., kai bus pradėtas taikyti Reglamentas (ES) 2016/425 ir atitinkami Šveicarijos teisės aktai, išskyrus IV skirsnį, kuris įsigalioja tą pačią dieną, kaip ir šis sprendimas:

## „2 SKYRIUS

**ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS**

## I SKIRSNIS

**Teisinės, norminės ir administracinės nuostatos**

Teisės normos, kurioms taikoma 1 straipsnio 2 dalis

Europos Sąjunga	1.	2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB (OL L 81, 2016 3 31, p. 51).
Šveicarija	100.	2009 m. birželio 12 d. Federalinis įstatymas dėl produktų saugos (RO 2010 2573).
	101.	2010 m. gegužės 19 d. Potvarkis dėl produktų saugos (RO 2010 2583) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2017 m. spalio 25 d. (RO 2017 5865).
	102.	2017 m. spalio 25 d. Potvarkis dėl asmeninių apsaugos priemonių saugos (RO 2017 5859).
	103.	1996 m. birželio 17 d. Potvarkis dėl Šveicarijos akreditacijos sistemos ir dėl tyrimų laboratorijų ir atitikties vertinimo įstaigų paskyrimo (RO 1996 1904) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2015 m. lapkričio 25 d. (RO 2016 261).

## II SKIRSNIS

**Atitikties vertinimo įstaigos**

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnauja atitikties vertinimo įstaigų sąrašą Susitarimo 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

## III SKIRSNIS

**Skiriančiosios institucijos**

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnauja skiriančiųjų institucijų, apie kurias pranešė Šalys, sąrašą.

## IV SKIRSNIS

**Specialios atitikties vertinimo įstaigų skyrimo taisyklės**

Skirdamos atitikties vertinimo įstaigas, skiriančiosios institucijos laikosi šio Susitarimo 2 priede išdėstytų bendrųjų principų ir Reglamento (ES) 2016/425 V skyriuje nustatytų vertinimo kriterijų.

## V SKIRSNIS

**Papildomos nuostatos****1. Ekonominės veiklos vykdytojai****1.1. Konkretios ekonominės veiklos vykdytojų prievolės pagal I skirsnyje nurodytus teisės aktus**

Pagal I skirsnyje nurodytus teisės aktus ES arba Šveicarijoje įsisteigę ekonominės veiklos vykdytojai turi laikytis lygiaverčių prievolių.

Siekiant išvengti nereikalingo prievolių dubliavimo:

- a) laikantis Reglamento (ES) 2016/425 8 straipsnio 6 dalyje ir 10 straipsnio 3 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka nurodyti pavadinimą, registruotą prekybinį pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo galima susisiekti su Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigusiu gamintoju. Jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje, pakanka nurodyti pavadinimą, registruotą prekybinį pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo galima susisiekti su Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigusiu importuotoju;
- b) laikantis Reglamento (ES) 2016/425 8 straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 8 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka, kad Europos Sąjungos ar Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs gamintojas techninius dokumentus ir ES atitikties deklaraciją saugotų 10 metų po AAP pateikimo Europos Sąjungos ar Šveicarijos rinkai. Jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje, pakanka, kad Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs importuotojas ES atitikties deklaracijos kopiją rinkos priežiūros institucijų patikrinimui saugotų ir toms institucijoms paprašius prieigą prie techninių dokumentų užtikrintų 10 metų po APP pateikimo Europos Sąjungos ar Šveicarijos rinkai;
- c) laikantis Reglamento (ES) 2016/425 8 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje ir 10 straipsnio 6 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka, kad tokias prievoles vykdytų Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs gamintojas arba, jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos ar Šveicarijos teritorijoje, Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs importuotojas.

## 1.2. Įgaliotasis atstovas

Laikantis Reglamento (ES) 2016/425 9 straipsnio 2 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių įgaliotasis atstovas – Europos Sąjungoje ar Šveicarijoje įsisteigęs fizinis ar juridinis asmuo, gavęs gamintojo rašytinį įgaliojimą veikti jo vardu pagal Reglamento (ES) 2016/425 9 straipsnio 1 dalį ar atitinkamas Šveicarijos nuostatas.

## 1.3. Bendradarbiavimas su rinkos priežiūros institucijomis

Europos Sąjungos valstybės narės arba Šveicarijos kompetentinga rinkos priežiūros institucija, pateikusi pagrįstą prašymą, gali prašyti, kad susiję Europos Sąjungos ir Šveicarijos ekonominės veiklos vykdytojai pateiktų visą reikiamą informaciją ir dokumentus, būtinus įrodyti, kad AAP atitinka I skirsnyje nurodytus teisės aktus.

Ta institucija su kitos Šalies teritorijoje įsisteigusiu ekonominės veiklos vykdytoju gali susisiekti tiesiogiai arba padedant kitos Šalies kompetentingai nacionalinei rinkos priežiūros institucijai. Ji gali prašyti, kad gamintojai arba prirėkusi įgaliotieji atstovai ir importuotojai dokumentus pateiktų tai institucijai lengvai suprantama kalba. Ji gali prašyti ekonominės veiklos vykdytojų bendradarbiauti imantis visų veiksmų siekiant pašalinti AAP keliamą pavojų.

## 2. Keitimasis patirtimi

Šveicarijos skiriančiosios institucijos gali keistis patirtimi su valstybių narių nacionalinėmis institucijomis, nurodytomis Reglamento (ES) 2016/425 35 straipsnyje.

## 3. Atitikties vertinimo įstaigų koordinavimas

Šveicarijos paskirtosios atitikties vertinimo įstaigos gali tiesiogiai arba per paskirtuosius atstovus dalyvauti koordinavimo ir bendradarbiavimo veikloje, numatytoje Reglamento (ES) 2016/425 36 straipsnyje.

## 4. Rinkos priežiūros institucijų savitarpio pagalba

Vadovaudamosi Susitarimo 9 straipsnio 1 dalimi Šalys užtikrina jų rinkos priežiūros institucijų veiksmingą bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija. Valstybių narių ir Šveicarijos rinkos priežiūros institucijos bendradarbiauja ir keičiasi informacija. Jos vienos kitoms atitinkamai padeda ir pateikia informacijos arba dokumentų, susijusių su valstybėje narėje ar Šveicarijoje įsikūrusiais ekonominės veiklos vykdytojais.

## 5. Su AAP, keliančiomis pavojų ne vien tik nacionalinėje teritorijoje, susijusi procedūra

Vadovaujantis šio Susitarimo 12 straipsnio 4 dalimi, jeigu valstybės narės arba Šveicarijos rinkos priežiūros institucijos ėmėsi priemonių arba turi pakankamo pagrindo manyti, kad AAP, kurioms taikomas šis skyrius, kelia pavojų žmonių, kuriems taikomi šio skyriaus I skirsnyje išvardyti teisės aktai, sveikatai ir saugai, ir jei jos mano, kad neatitiktis neapsiriboja jų nacionaline teritorija, jos nedelsdamos nurodo Europos Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir Šveicarijai:

- atlikto vertinimo ir veiksmų, kurių jos pareikalavo imtis ekonominės veiklos vykdytojo, rezultatus,
- jei atitinkamas ekonominės veiklos vykdytojas nesiima tinkamų taisomųjų veiksmų, visas tinkamas laikinąsias priemones, kurių imtasi, siekiant uždrausti arba apriboti AAP tiekiamą jų nacionalinei rinkai, tas AAP pašalinti iš rinkos arba atšaukti.

Ši informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma duomenis, reikalingus reikalavimų neatitinkančioms AAP, jų kilmėi, tariamos neatitikties ir keliamo pavojaus pobūdžiui ir nacionaliniu lygmeniu taikomų priemonių pobūdžiui ir trukmei bei atitinkamo ekonominės veiklos vykdytojo pateiktiems argumentams nustatyti. Tiksliau nurodoma, ar reikalavimų nesilaikoma:

- dėl to, kad AAP neatitinka žmonių sveikatos ar saugos reikalavimų, nustatytų I skirsnyje išvardytuose teisės aktuose, ar
- dėl I skirsnyje išvardytuose teisės aktuose nurodytų darniųjų standartų trūkumų.

Šveicarija arba valstybės narės nedelsdamos praneša Europos Komisijai ir kitoms nacionalinėms institucijoms apie visas priimtas priemones ir visą jų turimą papildomą informaciją apie atitinkamą AAP neatitiktį.

Valstybės narės ir Šveicarija užtikrina, kad atitinkamoms AAP nedelsiant būtų taikomos reikiamos ribojamosios priemonės, pavyzdžiui, AAP būtų pašalintos iš jų rinkos.

## 6. Apsaugos procedūra, kai pareiškiami prieštaravimai dėl nacionalinių priemonių

Jeigu Šveicarija arba valstybė narė nepritaria 5 dalyje nurodytai nacionalinei priemonei, per tris mėnesius nuo informacijos gavimo ji informuoja Europos Komisiją apie savo prieštaravimus.

Jeigu baigus 5 dalyje nustatytą procedūrą valstybė narė arba Šveicarija pareiškia prieštaravimų dėl Šveicarijos ar valstybės narės taikomos priemonės arba jeigu Komisija mano, kad nacionalinė priemonė prieštarauja I skirsnyje nurodytiems susijusiems teisės aktams, Europos Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis, Šveicarija ir susijusiu ekonominės veiklos vykdytoju (-ais) per Šveicarijos valdžios institucijas. Ji nacionalinę priemonę įvertina, kad nustatytų jos pagrįstumą.

Jeigu nacionalinė priemonė laikoma:

- pagrįsta, visos valstybės narės ir Šveicarija imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkančios AAP būtų pašalintos iš jų rinkų, ir atitinkamai informuoja Komisiją;
- nepagrįsta, susijusi valstybė narė arba Šveicarija priemonę atšaukia.

Šalis šį klausimą pagal 8 dalį gali perduoti šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui.

## 7. Reikalavimus atitinkančios, tačiau pavojų keliančios AAP

Jei valstybė narė ar Šveicarija nustato, kad AAP, kurias ekonominės veiklos vykdytojas tiekia ES arba Šveicarijos rinkai, atitinka šio skyriaus I skirsnyje nurodytus teisės aktus, tačiau kelia pavojų asmenų sveikatai ar saugai, ji imasi visų tinkamų priemonių ir nedelsdama informuoja Komisiją, kitas valstybes nares ir Šveicariją. Ta informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma nurodomi atitinkamoms AAP identifikuoti būtini duomenys, AAP kilmė ir tiekimo grandinė, susijusio pavojaus pobūdis ir taikomų nacionalinių priemonių pobūdis ir trukmė.

Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis, Šveicarija ir susijusiu ekonominės veiklos vykdytoju (-ais) per Šveicarijos valdžios institucijas ir tą nacionalinę priemonę įvertina, kad nustatytų jos pagrįstumą, taip pat prireikus pasiūlo tinkamas priemones.

Šalis šį klausimą pagal 8 dalį gali perduoti šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui.

#### **8. Apsaugos sąlyga, jei Šalys nesusitaria**

Jei Šalys nesusitaria dėl 6 ir 7 dalyse nurodytų priemonių, klausimas turi būti perduotas šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui, kuris sprendžia, kokių tinkamų veiksmų imtis, įskaitant galimybę vykdyti ekspertų tyrimą.

Jei Komitetas mano, kad priemonė yra:

- a) pagrįsta, Šalys imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkančios AAP būtų pašalintos iš jų rinkos;
- b) nepagrįsta, valstybės narės arba Šveicarijos nacionalinės valdžios institucija priemonę atšaukia.“

---

## B PRIEDĖLIS

1 priedo (Produktų sektoriai) 4 skyrius „Medicinos prietaisai“ turėtų būti išbrauktas ir pakeistas taip:

## „4 SKYRIUS

## MEDICINOS PRIETAISAI

## I SKIRSNIS

**Teisinės, norminės ir administracinės nuostatos**

Teisės normos, kurioms taikoma 1 straipsnio 2 dalis

- Europos Sąjunga
1. 1990 m. birželio 20 d. Tarybos direktyva 90/385/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių aktyvius implantuojamus medicinos prietaisus, suderinimo su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. rugsėjo 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).
  2. 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. rugsėjo 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).
  3. 1998 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/79/EB dėl *in vitro* diagnostikos medicinos prietaisų (OL L 331, 1998 12 7, p. 1) su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. rugsėjo 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1) ir klaidų ištaisymu (OL L 22, 1999 1 29, p. 75 ir OL L 6, 2002 1 10, p. 70).
  4. 2002 m. gegužės 7 d. Komisijos sprendimas 2002/364/EB dėl bendrųjų techninių specifikacijų, taikomų *in vitro* diagnostikos medicinos prietaisams (OL L 131, 2002 5 16, p. 17).
  5. 2003 m. vasario 3 d. Komisijos direktyva 2003/12/EB dėl krūčių implantatų perklasifikavimo pagal Direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų (OL L 28, 2003 2 4, p. 43).
  6. 2012 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 722/2012 dėl aktyviųjų implantuojamų medicinos prietaisų ir medicinos prietaisų, pagamintų naudojant gyvūninės kilmės audinius, specialiųjų reikalavimų atsižvelgiant į Tarybos direktyvose 90/385/EEB ir 93/42/EEB nustatytus reikalavimus (OL L 22, 2012 8 9, p. 3).
  7. 2005 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos direktyva 2005/50/EB dėl klubo, kelio ir peties sąnario endoprotezų perklasifikavimo pagal Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų (OL L 210, 2005 8 12, p. 41).
  8. 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2007/2006, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 nuostatas dėl tam tikrų tarpinių produktų, gautų iš techninės paskirties 3 kategorijos medžiagų, skirtų medicinos prietaisams, *in vitro* diagnostikoje naudojamiems produktams ir laboratoriniams reagentams gaminti, importo ir tranzito, ir iš dalies keičiantis tą reglamentą (OL L 379, 2006 12 28, p. 98).
  9. 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/47/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 90/385/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių aktyvius implantuojamus medicinos prietaisus, suderinimo, Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų ir Direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (OL L 247, 2007 9 21, p. 21).
  10. 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas 2011/869/ES, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2002/364/EB dėl bendrųjų techninių specifikacijų, taikomų *in vitro* diagnostikos medicinos prietaisams (OL L 341, 2011 12 22, p. 63).
  11. 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos direktyva 2011/100/ES, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/79/EB dėl *in vitro* diagnostikos medicinos prietaisų (OL L 341, 2011 12 22, p. 50).



12. 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (OL L 174, 2011 7 1, p. 88).
  13. 2010 m. balandžio 19 d. Komisijos sprendimas 2010/227/ES dėl Europos medicinos prietaisų duomenų banko (Eudamed) (OL L 102, 2010 4 23, p. 45).
  14. 2012 m. kovo 9 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 207/2012 dėl medicinos prietaisų elektroninių naudojimo instrukcijų (OL L 72, 2012 3 10, p. 28).
  15. 2013 m. rugsėjo 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 920/2013 dėl paskelbtųjų įstaigų skyrimo ir priežiūros pagal Tarybos direktyvą 90/385/EEB dėl implantuojamų medicinos prietaisų ir Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų (OL L 253, 2013 9 25, p. 8).
  16. 2017 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/745 dėl medicinos priemonių, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009, ir kuriuo panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB, IV skyrius ir VII priedas (OL L 117, 2017 5 5, p. 1).
  17. 2017 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/746 dėl *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių, kuriuo panaikinama Direktyva 98/79/EB ir Komisijos sprendimas 2010/227/ES, IV skyrius ir VII priedas (OL L 117, 2017 5 5, p. 176).
- Šveicarija
100. 2000 m. gruodžio 15 d. Federalinis įstatymas dėl vaistų ir medicinos prietaisų (RO 2001 2790) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2014 m. sausio 1 d. (RO 2013 4137).
  101. 1902 m. birželio 24 d. Federalinis įstatymas dėl silpnos ir stiprios srovės elektros įrenginių (RO 19 252 ir RS 4 798) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2008 m. kovo 20 d. (RO 2008 3437).
  102. 1977 m. birželio 9 d. federacinis įstatymas dėl metrologijos (RO 1977 2394) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. birželio 17 d. (RO 2012 6235).
  103. 1991 m. kovo 22 d. Federalinis įstatymas dėl radiacinės saugos (RO 1994 1933) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. gruodžio 10 d. (RO 2004 5391).
  104. 2001 m. spalio 17 d. potvarkis dėl medicinos prietaisų (RO 2001 3487) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2017 m. spalio 25 d. (RO 2017 5935).
  105. 2007 m. balandžio 18 d. Potvarkis dėl gyvūnų ir gyvūninių produktų importo, tranzito ir eksporto (RO 2007 1847) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2013 m. rugsėjo 4 d. (RO 2013 3041).
  106. 1996 m. birželio 17 d. Potvarkis dėl Šveicarijos akreditacijos sistemos ir dėl tyrimų laboratorijų ir atitikties vertinimo įstaigų paskyrimo (RO 1996 1904) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2015 m. lapkričio 25 d. (RO 2016 261).
  107. 1992 m. birželio 19 d. Federalinis aktas dėl duomenų apsaugos (RO 1992 1945) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. rugsėjo 30 d. (RO 2013 3215).

## II SKIRSNIS

### Atitikties vertinimo įstaigos

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnaujina atitikties vertinimo įstaigų sąrašą Susitarimo 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

## III SKIRSNIS

### Skiriančiosios institucijos

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnaujina skiriančiųjų institucijų, apie kurias pranešė Šalys, sąrašą.

## IV SKIRSNIS

**Specialios atitikties vertinimo įstaigų skyrimo taisyklės**

Pagal šį skyrių skirdamos atitikties vertinimo įstaigas, skiriančiosios institucijos:

- laikosi šio Susitarimo 2 priede išdėstytų bendrųjų principų,
- kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 920/2013, laikosi Direktyvos 93/42/EEB XI priede, Direktyvos 90/385/EEB VIII priede ir Direktyvos 98/79/EB IX priede nustatytų vertinimo kriterijų ir
- laikosi Reglamento (ES) 2017/745 ir Reglamento (ES) 2017/746 IV skyriuje ir VII priede nustatytų vertinimo kriterijų.

Šalys pateikia pagal Reglamentą (ES) Nr. 920/2013, Reglamento (ES) 2017/745 40 straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/746 36 straipsnį sudarytą vertintojų sąrašą. Šalių skiriančiosios institucijos bendradarbiauja vertindamos notifikuojamas įstaigas pagal Reglamento (ES) 2017/745 39 straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/746 35 straipsnį. Jos dalyvauja tarpusavio vertinimuose pagal Reglamento (ES) 2017/745 48 straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/746 44 straipsnį.

## V SKIRSNIS

**Papildomos nuostatos****1. Už prietaisų pateikimą rinkai atsakingų asmenų registravimas**

Gamintojas ar jo atstovas, pateikiantis vienos iš Šalių rinkai Direktyvos 93/42/EEB 14 straipsnyje arba Direktyvos 98/79/EB 10 straipsnyje nurodytus medicinos prietaisus, Šalies, kurioje registruota jo įmonės buveinė, kompetentingoms institucijoms pateikia šiuose straipsniuose nurodytą informaciją. Šalys abipusiškai pripažįsta tokią registraciją. Gamintojas nėra įpareigojamas paskirti už prietaisų pateikimą kitos Šalies rinkai atsakingo asmens, įsisteigusio tos Šalies teritorijoje.

**2. Medicinos prietaisų ženklimas etiketėmis**

Abiejų Šalių gamintojai medicinos prietaisų etiketėse, kaip nurodyta Direktyvos 93/42/EEB 1 priedo 13.3 punkto a papunktyje, ir *in vitro* diagnostikos medicinos prietaisų etiketėse, kaip nurodyta Direktyvos 98/79/EB 1 priedo 8.4 punkto a papunktyje, nurodo savo pavadinimą arba komercinį pavadinimą ir adresą. Jie nėra įpareigojami etiketėse, išorinėse pakuotėse ar vartojimo instrukcijose nurodyti už prietaiso pateikimą rinkai atsakingo asmens, atstovaujančio asmens ar importuotojo, įsisteigusio kitos Šalies teritorijoje, pavardės (pavadinimo) ir adresą.

Jei prietaisai importuojami iš trečiųjų šalių ir yra skirti platinti Sąjungoje ir Šveicarijoje, jų etiketėse, išorinėse pakuotėse ar naudojimo instrukcijose nurodomas vienintelio registruoto gamintojo atstovo, įsisteigusio atitinkamai Sąjungoje ar Šveicarijoje, pavadinimas ir adresas.

**3. Keitimasis informacija ir bendradarbiavimas**

Atsižvelgdamos į Susitarimo 9 straipsnį,

- šalys keičiasi informacija, visų pirma – nurodyta Direktyvos 90/385/EEB 8 straipsnyje, Direktyvos 93/42/EEB 10 straipsnyje, Direktyvos 98/79/EB 11 straipsnyje ir Reglamento (ES) Nr. 920/2013 3 straipsnyje,
- šalys bendradarbiauja, visų pirma, atsižvelgdamos į Reglamento (ES) 2017/745 102 ir 103 straipsnius ir Reglamento (ES) 2017/746 97 ir 98 straipsnius.
- Šveicarija gali teikti paraišką dėl Komisijos ekspertinių laboratorijų paskyrimo pagal Reglamento (ES) 2017/745 106 straipsnį arba paraišką dėl Komisijos etaloninių laboratorijų paskyrimo pagal Reglamento (ES) 2017/746 100 straipsnį.

**4. Europos duomenų bazės**

Kompetentingoms Šveicarijos institucijoms suteikiama galimybė naudotis pagal Direktyvos 98/79/EB 12 straipsnį, Direktyvos 93/42/EEB 14a straipsnį, Reglamento (ES) Nr. 920/2013 3 straipsnį, Reglamento (ES) 2017/745 33 straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/746 30 straipsnį sukurtomis Europos duomenų bazėmis. Šveicarijos kompetentingos institucijos pateikia Komisijai ir (arba) už duomenų bazių valdymą atsakingai įstaigai įstaigose straipsniuose nurodytus Šveicarijos surinktus duomenis, kad būtų galima juos įtraukti į Europos duomenų bazes.

## 5. Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Nukrypstant nuo I skirsnyje išvardytų teisės aktų, Reglamentą (ES) 2017/745 ir Reglamentą (ES) 2017/746 atitinkančios priemonės gali būti atitinkamai pateiktos abiejų Šalių rinkai.

Nukrypstant nuo I skirsnyje išvardytų teisės aktų, notifikuotosios įstaigos, paskirtos ir notifikuotos pagal Reglamentą (ES) 2017/745 ir Reglamentą (ES) 2017/746, gali vykdyti šiuose reglamentuose numatytas vertinimo procedūras ir pagal šiuos reglamentus išduoti sertifikatus. Šalys pripažįsta šiuos sertifikatus.“

---

## C PRIEDĖLIS

1 priedo (Produktų sektoriai) 5 skyrius „Dujiniai prietaisai ir katilai“ turėtų būti išbrauktas ir pakeistas toliau pateikiamu skyriumi, kuris įsigalioja nuo 2018 m. balandžio 21 d., kai bus pradėtas taikyti Reglamentas (ES) 2016/426 ir atitinkami Šveicarijos teisės aktai, išskyrus IV skirsnį, kuris įsigalioja tą pačią dieną, kaip ir šis sprendimas:

## „5 SKYRIUS

**DUJINIAI PRIETAISAI IR KATILAI**

## I SKIRSNIS

**Teisinės, norminės ir administracinės nuostatos**

Teisės normos, kurioms taikoma 1 straipsnio 1 dalis

- |                 |      |   |
|-----------------|------|---|
| Europos Sąjunga | 1.   | 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/42/EEB dėl naudingumo koeficiento reikalavimų naujiems karšto vandens katilams, deginantiems skystąjį arba dujinį kurą (OL L 167, 1992 6 22, p. 17) su vėlesniais pakeitimais. |
| Šveicarija      | 100. | 1985 m. gruodžio 16 d. potvarkis dėl oro taršos kontrolės (OAPC) (3 ir 4 priedai) (RS 814.318.142.1) su vėlesniais pakeitimais.   |

Teisės normos, kurioms taikoma 1 straipsnio 2 dalis

- |                 |      |  |
|-----------------|------|--|
| Europos Sąjunga | 1.   | 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/426 dėl dujinį kurą deginančių prietaisų, kuriuo panaikinama Direktyva 2009/142/EB (OL L 81, 2016 3 31, p. 99).  |
| Šveicarija      | 100. | 2009 m. birželio 12 d. Federalinis įstatymas dėl produktų saugos (RO 2010 2573).   |
|                 | 101. | 2010 m. gegužės 19 d. Potvarkis dėl produktų saugos (RO 2010 2583) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2017 m. spalio 25 d. (RO 2017 5865)   |
|                 | 102. | 2017 m. spalio 25 d. Potvarkis dėl dujinių prietaisų (RO 2017 5865).   |
|                 | 103. | 1996 m. birželio 17 d. Potvarkis dėl Šveicarijos akreditacijos sistemos ir dėl tyrimų laboratorijų ir atitikties vertinimo įstaigų paskyrimo (RO 1996 1904) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2015 m. lapkričio 25 d. (RO 2016 261). |

## II SKIRSNIS

**Atitikties vertinimo įstaigos**

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnaujina atitikties vertinimo įstaigų sąrašą Susitarimo 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

## III SKIRSNIS

**Skiriančiosios institucijos**

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnaujina skiriančiųjų institucijų, apie kurias pranešė Šalys, sąrašą.

## IV SKIRSNIS

**Specialios atitikties vertinimo įstaigų skyrimo taisyklės**

Skirdamos atitikties vertinimo įstaigas, skiriančiosios institucijos laikosi šio Susitarimo 2 priede išdėstytų bendrųjų principų ir Reglamento (ES) 2016/426 IV skyriuje nustatytų vertinimo kriterijų.

## V SKIRSNIS

**Papildomos nuostatos****1. Ekonominės veiklos vykdytojai***1.1. Konkrečios ekonominės veiklos vykdytojų prievolės pagal I skirsnyje nurodytus teisės aktus*

Pagal I skirsnyje nurodytus teisės aktus ES arba Šveicarijoje įsisteigę ekonominės veiklos vykdytojai turi laikytis lygiaverčių prievolių.

Siekiant išvengti nereikalingo prievolių dubliavimo:

- a) laikantis Reglamento (ES) 2016/426 7 straipsnio 6 dalyje ir 9 straipsnio 3 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka nurodyti pavadinimą, registruotą prekybinį pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo galima susisiekti su Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigusiu gamintoju. Jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje, pakanka nurodyti pavadinimą, registruotą prekybinį pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo galima susisiekti su Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigusiu importuotoju;
- b) laikantis Reglamento (ES) 2016/426 7 straipsnio 3 dalyje ir 9 straipsnio 8 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka, kad Europos Sąjungos ar Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs gamintojas techninius dokumentus ir ES atitikties deklaraciją saugotų 10 metų po prietaiso arba pagalbinio įtaiso pateikimo Europos Sąjungos ar Šveicarijos rinkai. Jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje, pakanka, kad Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs importuotojas ES atitikties deklaracijos kopiją rinkos priežiūros institucijų patikrinimui saugotų ir toms institucijoms paprašius prieigą prie techninių dokumentų užtikrintų 10 metų po prietaiso arba pagalbinio įtaiso pateikimo Europos Sąjungos ar Šveicarijos rinkai;
- c) laikantis Reglamento (ES) 2016/426 7 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje ir 9 straipsnio 6 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka, kad tokias prievoles vykdytų Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs gamintojas arba, jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos ar Šveicarijos teritorijoje, Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs importuotojas.

*1.2. Įgaliotasis atstovas*

Laikantis Reglamento (ES) 2016/426 8 straipsnio 2 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių įgaliotasis atstovas – Europos Sąjungoje ar Šveicarijoje įsisteigęs fizinis ar juridinis asmuo, gavęs gamintojo rašytinį įgaliojimą veikti jo vardu pagal Reglamento (ES) 2016/426 8 straipsnio 1 dalį ar atitinkamas Šveicarijos nuostatas.

*1.3. Bendradarbiavimas su rinkos priežiūros institucijomis*

Europos Sąjungos valstybės narės arba Šveicarijos kompetentinga rinkos priežiūros institucija, pateikusi pagrįstą prašymą, gali prašyti, kad susiję Europos Sąjungos ir Šveicarijos ekonominės veiklos vykdytojai pateiktų visą reikiamą informaciją ir dokumentus, būtinus įrodyti, kad prietaisas arba pagalbinis įtaisas atitinka I skirsnyje nurodytus teisės aktus.

Ta institucija su kitos Šalies teritorijoje įsisteigusiu ekonominės veiklos vykdytoju gali susisiekti tiesiogiai arba padedant kitos Šalies kompetentingai nacionalinei rinkos priežiūros institucijai. Ji gali prašyti, kad gamintojai arba prirėikus įgaliojėji atstovai ir importuotojai dokumentus pateiktų tai institucijai lengvai suprantama kalba. Ji gali prašyti ekonominės veiklos vykdytojų bendradarbiauti imantis visų veiksmų siekiant pašalinti prietaiso arba pagalbinio įtaiso keliamą pavojų.

**2. Keitimasis patirtimi**

Šveicarijos skiriančiosios institucijos gali keistis patirtimi su valstybių narių nacionalinėmis institucijomis, nurodytomis Reglamento (ES) 2016/426 34 straipsnyje.

### 3. Atitikties vertinimo įstaigų koordinavimas

Šveicarijos paskirtosios atitikties vertinimo įstaigos gali tiesiogiai arba per paskirtuosius atstovus dalyvauti koordinavimo ir bendradarbiavimo veikloje, numatytoje Reglamento (ES) 2016/426 35 straipsnyje.

### 4. Rinkos priežiūros institucijų savitarpio pagalba

Vadovaudamosi Susitarimo 9 straipsnio 1 dalimi Šalys užtikrina jų rinkos priežiūros institucijų veiksmingą bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija. Valstybių narių ir Šveicarijos rinkos priežiūros institucijos bendradarbiauja ir keičiasi informacija. Jos vienos kitoms atitinkamai padeda ir pateikia informacijos arba dokumentų, susijusių su valstybėje narėje ar Šveicarijoje įsikūrusiais ekonominės veiklos vykdytojais.

### 5. Su prietaisais arba pagalbiniais įtaisais, keliančiais pavojų ne vien tik nacionalinėje teritorijoje, susijusi procedūra

Vadovaujantis šio Susitarimo 12 straipsnio 4 dalimi, jeigu valstybės narės arba Šveicarijos rinkos priežiūros institucijos ėmėsi priemonių arba turi pakankamo pagrindo manyti, kad prietaisas arba pagalbinis įtaisas, kuriems taikomas šis skyrius, kelia pavojų žmonių sveikatai ir saugai arba naminiams gyvūnams ar turtui, kuriems taikomi šio skyriaus I skirsnyje išvardyti teisės aktai, ir jei jos mano, kad neatitiktis neapsiriboja jų nacionaline teritorija, jos nedelsdamos nurodo Europos Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir Šveicarijai:

- atlikto vertinimo ir veiksmų, kurių jos pareikalavo imtis ekonominės veiklos vykdytojo, rezultatus,
- jei atitinkamas ekonominės veiklos vykdytojas nesiima tinkamų taisomųjų veiksmų, visas tinkamas laikinąsias priemones, kurių imtasi, siekiant uždrausti arba apriboti prietaisų arba pagalbinių įtaisų tiekimą jų nacionalinei rinkai, tą prietaisą arba pagalbinį įtaisą pašalinti iš rinkos arba atšaukti.

Ši informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma duomenis, reikalingus reikalavimų neatitinkančiam prietaisui arba pagalbiniam įtaisui, jo kilmei, tariamos neatitikties ir keliamo pavojaus pobūdžiui ir nacionaliniu lygmeniu taikomų priemonių pobūdžiui ir trukmei bei atitinkamo ekonominės veiklos vykdytojo pateiktiems argumentams nustatyti. Tiksliau nurodoma, ar reikalavimų nesilaikoma:

- dėl to, kad prietaisas arba pagalbinis įtaisas neatitinka žmonių sveikatos ar saugos arba naminių gyvūnų ar turto reikalavimų, nurodytų I skirsnyje išvardytuose teisės aktuose, ar
- dėl I skirsnyje išvardytuose teisės aktuose nurodytų darnųjų standartų trūkumų.

Šveicarija arba valstybės narės nedelsdamos praneša Europos Komisijai ir kitoms nacionalinėms institucijoms apie visas priimtas priemones ir visą jų turimą papildomą informaciją apie atitinkamo prietaiso arba pagalbinio įtaiso neatitiktį.

Valstybės narės ir Šveicarija užtikrina, kad atitinkamam prietaisui arba pagalbiniam įtaisui nedelsiant būtų taikomos reikiamos ribojamosios priemonės, pavyzdžiui, prietaisas arba pagalbinis įtaisas būtų pašalintas iš jų rinkos.

### 6. Apsaugos procedūra, kai pareiškiami prieštaravimai dėl nacionalinių priemonių

Jeigu Šveicarija arba valstybė narė nepritaria 5 dalyje nurodytai nacionalinei priemonei, per tris mėnesius nuo informacijos gavimo ji informuoja Europos Komisiją apie savo prieštaravimus.

Jeigu baigus 5 dalyje nustatytą procedūrą valstybė narė arba Šveicarija pareiškia prieštaravimų dėl Šveicarijos ar valstybės narės taikomos priemonės arba jeigu Komisija mano, kad nacionalinė priemonė prieštarauja I skirsnyje nurodytiems susijusiems teisės aktams, Europos Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis, Šveicarija ir susijusiu ekonominės veiklos vykdytoju (-ais) per Šveicarijos valdžios institucijas. Ji nacionalinę priemonę įvertina, kad nustatytų jos pagrįstumą.

Jeigu su prietaisu arba pagalbinio įtaisu susijusi nacionalinė priemonė laikoma:

- pagrįsta, visos valstybės narės ir Šveicarija imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkantis prietaisas arba pagalbinis įtaisas būtų pašalinti iš jų rinkų, ir atitinkamai informuoja Komisiją;
- nepagrįsta, susijusi valstybė narė arba Šveicarija priemonę atšaukia.

Šalis šį klausimą pagal 8 dalį gali perduoti šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui.

### **7. Reikalavimus atitinkantys, tačiau pavojų keliantys prietaisai arba pagalbinių įtaisai**

Jei valstybė narė ar Šveicarija nustato, kad prietaisas arba pagalbinių įtaisai, kuriuos ekonominės veiklos vykdytojas tiekia ES arba Šveicarijos rinkai, atitinka šio skyriaus I skirsnyje nurodytus teisės aktus, tačiau kelia pavojų asmenų sveikatai ar saugai arba naminiams gyvūnams ar turtui, ji imasi visų tinkamų priemonių ir nedelsdama informuoja Komisiją, kitas valstybes nares ir Šveicariją. Ta informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma nurodomi atitinkamam prietaisui arba pagalbiniam įtaisui identifikuoti būtini duomenys, prietaiso arba pagalbinių įtaiso kilmė ir tiekimo grandinė, susijusio pavojaus pobūdis ir taikomų nacionalinių priemonių pobūdis ir trukmė.

Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis, Šveicarija ir susijusiu ekonominės veiklos vykdytoju (-ais) per Šveicarijos valdžios institucijas ir tą nacionalinę priemonę įvertina, kad nustatytų jos pagrįstumą, taip pat prireikus pasiūlo tinkamas priemones.

Šalis šį klausimą pagal 8 dalį gali perduoti šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui.

### **8. Apsaugos sąlyga, jei Šalys nesusitaria**

Jei Šalys nesusitaria dėl 6 ir 7 dalyse nurodytų priemonių, klausimas turi būti perduotas šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui, kuris sprendžia, kokių tinkamų veiksmų imtis, įskaitant galimybę vykdyti ekspertų tyrimą.

Jei Komitetas mano, kad priemonė yra:

- a) pagrįsta, Šalys imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkantis prietaisas arba pagalbinių įtaisai būtų pašalinti iš jų rinkos;
- b) nepagrįsta, valstybės narės arba Šveicarijos nacionalinės valdžios institucija priemonę atšaukia.

### **9. Keitimasis informacija**

Atsižvelgdamos į šio Susitarimo 12 straipsnį, Šalys keičiasi informacija apie jų teritorijoje naudojamą dujų rūšis ir atitinkamus dujinio kuro tiekimo slėgius, kurie yra nurodyti Reglamento (ES) 2016/426 II priede. Be to, Šveicarija praneša apie bet kokius jų pakeitimus per šešis mėnesius nuo paskelbimo apie numatytus pakeitimus dienos. Europos Sąjunga praneša apie bet kokius jų pakeitimus per šešis mėnesius nuo tada, kai gavo valstybės narės pranešimą.“

—

## D PRIEDĖLIS

1 priedo (Produktų sektoriai) 19 skyrius „Lynų kelio įrenginiai“ turėtų būti išbrauktas ir pakeistas toliau pateikiamu skyriumi, kuris įsigalioja nuo 2018 m. balandžio 21 d., kai bus pradėtas taikyti Reglamentas (ES) 2016/424 ir atitinkami Šveicarijos teisės aktai, išskyrus IV skirsnį, kuris įsigalioja tą pačią dieną, kaip ir šis sprendimas:

## „19 SKYRIUS

**LYNŲ KELIO ĮRENGINIAI**

## I SKIRSNIS

**Teisinės, norminės ir administracinės nuostatos**

Teisės normos, kurioms taikoma 1 straipsnio 2 dalis

- |                 |      |  |
|-----------------|------|--|
| Europos Sąjunga | 1.   | 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/424 dėl lynų kelio įrenginių, kuriuo panaikinama Direktyva 2000/9/EB (OL L 81, 2016 3 31, p. 1).   |
| Šveicarija      | 100. | 2006 m. birželio 23 d. Federalinis įstatymas dėl keleivinių lynų kelio įrenginių (RO 2006 5753) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. kovo 20 d. (RO 2009 5597).   |
|                 | 101. | 2006 m. gruodžio 21 d. Potvarkis dėl keleivinių lynų kelio įrenginių (RO 2007 39) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2017 m. spalio 11 d. (RO 2017 5831).   |
|                 | 102. | 1996 m. birželio 17 d. Potvarkis dėl Šveicarijos akreditacijos sistemos ir dėl tyrimų laboratorijų ir atitikties vertinimo įstaigų paskyrimo (RO 1996 1904) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2015 m. lapkričio 25 d. (RO 2016 261). |

## II SKIRSNIS

**Atitikties vertinimo įstaigos**

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnaujina atitikties vertinimo įstaigų sąrašą Susitarimo 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

## III SKIRSNIS

**Skiriančiosios institucijos**

Pagal šio Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Komitetas rengia ir atnaujina skiriančiųjų institucijų, apie kurias pranešė Šalys, sąrašą.

## IV SKIRSNIS

**Specialios atitikties vertinimo įstaigų skyrimo taisyklės**

Skirdamos atitikties vertinimo įstaigas, skiriančiosios institucijos laikosi šio Susitarimo 2 priede išdėstytų bendrųjų principų ir Reglamento (ES) 2016/424 IV skyriuje nustatytų vertinimo kriterijų.

## V SKIRSNIS

**Papildomos nuostatos****1. Ekonominės veiklos vykdytojai****1.1. Konkrečios ekonominės veiklos vykdytojų prievolės pagal I skirsnyje nurodytus teisės aktus**

Pagal I skirsnyje nurodytus teisės aktus ES arba Šveicarijoje įsisteigę ekonominės veiklos vykdytojai turi laikytis lygiaverčių prievolių.



Siekiant išvengti nereikalingo prievolių dubliavimo:

- a) laikantis Reglamento (ES) 2016/424 11 straipsnio 6 dalyje ir 13 straipsnio 3 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka nurodyti pavadinimą, registruotą prekybinį pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo galima susisiekti su Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigusiu gamintoju. Jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje, pakanka nurodyti pavadinimą, registruotą prekybinį pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo galima susisiekti su Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigusiu importuotoju;
- b) laikantis Reglamento (ES) 2016/424 11 straipsnio 3 dalyje ir 13 straipsnio 8 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka, kad Europos Sąjungos ar Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs gamintojas techninius dokumentus ir ES atitikties deklaraciją saugotų 30 metų po posistemio arba saugos komponento pateikimo Europos Sąjungos ar Šveicarijos rinkai. Jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje, pakanka, kad Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs importuotojas ES atitikties deklaracijos kopiją rinkos priežiūros institucijų patikrinimui saugotų ir toms institucijoms paprašius prieigą prie techninių dokumentų užtikrintų 30 metų po posistemio arba saugos komponento pateikimo Europos Sąjungos ar Šveicarijos rinkai;
- c) laikantis Reglamento (ES) 2016/424 11 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje ir 13 straipsnio 6 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių pakanka, kad tokias prievoles vykdytų Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs gamintojas arba, jei gamintojas įsisteigęs ne Europos Sąjungos ar Šveicarijos teritorijoje, Europos Sąjungos arba Šveicarijos teritorijoje įsisteigęs importuotojas.

## 1.2. *Igaliotasis atstovas*

Laikantis Reglamento (ES) 2016/424 12 straipsnio 2 dalyje ir atitinkamomis Šveicarijos nuostatomis nustatytų prievolių igaliotasis atstovas – Europos Sąjungoje ar Šveicarijoje įsisteigęs fizinis ar juridinis asmuo, gavęs gamintojo rašytinį įgaliojimą veikti jo vardu pagal Reglamento (ES) 2016/424 12 straipsnio 1 dalį ar atitinkamas Šveicarijos nuostatas.

## 1.3. *Bendradarbiavimas su rinkos priežiūros institucijomis*

Europos Sąjungos valstybės narės arba Šveicarijos kompetentinga rinkos priežiūros institucija, patekusi pagrįstą prašymą, gali prašyti, kad susiję Europos Sąjungos ir Šveicarijos ekonominės veiklos vykdytojai pateiktų visą reikiamą informaciją ir dokumentus, būtinus įrodyti, kad posistemis arba saugos komponentas atitinka I skirsnyje nurodytus teisės aktus.

Ta institucija su kitos Šalies teritorijoje įsisteigusiu ekonominės veiklos vykdytoju gali susisiekti tiesiogiai arba padedant kitos Šalies kompetentingai nacionalinei rinkos priežiūros institucijai. Ji gali prašyti, kad gamintojai arba prirėikus igaliojėji atstovai ir importuotojai dokumentus pateiktų tai institucijai lengvai suprantama kalba. Ji gali prašyti ekonominės veiklos vykdytojų bendradarbiauti imantis visų veiksmų siekiant pašalinti posistemio arba saugos komponento keliamą pavojų.

## 2. **Keitimasis patirtimi**

Šveicarijos skiriančiosios institucijos gali keistis patirtimi su valstybių narių nacionalinėmis institucijomis, nurodytomis Reglamento (ES) 2016/424 37 straipsnyje.

## 3. **Atitikties vertinimo įstaigų koordinavimas**

Šveicarijos paskirtosios atitikties vertinimo įstaigos gali tiesiogiai arba per paskirtuosius atstovus dalyvauti koordinavimo ir bendradarbiavimo veikloje, numatytoje Reglamento (ES) 2016/424 38 straipsnyje.

#### 4. Rinkos priežiūros institucijų savitarpio pagalba

Vadovaudamosi Susitarimo 9 straipsnio 1 dalimi Šalys užtikrina jų rinkos priežiūros institucijų veiksmingą bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija. Valstybių narių ir Šveicarijos rinkos priežiūros institucijos bendradarbiauja ir keičiasi informacija. Jos vienos kitoms atitinkamai padeda ir pateikia informacijos arba dokumentų, susijusių su valstybėje narėje ar Šveicarijoje įsikūrusiais ekonominės veiklos vykdytojais.

#### 5. Su posistemiais arba saugos komponentais, keliančiais pavojų ne vien tik nacionalinėje teritorijoje, susijusi procedūra

Vadovaujantis šio Susitarimo 12 straipsnio 4 dalimi, jeigu valstybės narės arba Šveicarijos rinkos priežiūros institucijos ėmėsi priemonių arba turi pakankamo pagrindo manyti, kad posistemis arba saugos komponentas, kuriems taikomas šis skyrius, kelia pavojų žmonių sveikatai ar saugai arba turtui, kuriems taikomi šio skyriaus I skirsnyje išvardyti teisės aktai, ir jei jos mano, kad neatitiktis neapsiriboja jų nacionaline teritorija, jos nedelsdamos nurodo Europos Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir Šveicarijai:

- atlikto vertinimo ir veiksmų, kurių jos pareikalavo imtis ekonominės veiklos vykdytojo, rezultatus,
- jei atitinkamas ekonominės veiklos vykdytojas nesiima tinkamų taisomųjų veiksmų, visas tinkamas laikinąsias priemones, kurių imtasi, siekiant uždrausti arba apriboti posistemio arba saugos komponento tiekimą jų nacionalinei rinkai, tą posistemį arba saugos komponentą pašalinti iš rinkos arba atšaukti.

Ši informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma duomenis, reikalingus reikalavimų neatitinkančiam posistemiu arba saugos komponentui, jo kilmei, tariamos neatitikties ir keliamo pavojaus pobūdžiui ir nacionaliniu lygmeniu taikomų priemonių pobūdžiui ir trukmei bei atitinkamo ekonominės veiklos vykdytojo pateiktiems argumentams nustatyti. Tiksliau nurodoma, ar reikalavimų nesilaikoma:

- dėl to, kad posistemis arba saugos komponentas neatitinka žmonių sveikatos ar saugos arba turto reikalavimų, nustatytų teisės akto I skirsnyje, ar
- dėl I skirsnyje išvardytuose teisės aktuose nurodytų darnųjų standartų trūkumų.

Šveicarija arba valstybės narės nedelsdamos praneša Europos Komisijai ir kitoms nacionalinėms institucijoms apie visas priimtas priemones ir visą jų turimą papildomą informaciją apie atitinkamo posistemio arba saugos komponento neatitiktį.

Valstybės narės ir Šveicarija užtikrina, kad atitinkamam posistemiu arba saugos komponentui nedelsiant būtų taikomos reikiamos ribojamosios priemonės, pavyzdžiui, posistemiai arba saugos komponentai būtų pašalinti iš jų rinkos.

#### 6. Apsaugos procedūra, kai pareiškiami prieštaravimai dėl nacionalinių priemonių

Jeigu Šveicarija arba valstybė narė nepitaria 5 dalyje nurodytai nacionalinei priemonei, per tris mėnesius nuo informacijos gavimo ji informuoja Europos Komisiją apie savo prieštaravimus.

Jeigu baigus 5 dalyje nustatytą procedūrą valstybė narė arba Šveicarija pareiškia prieštaravimų dėl Šveicarijos ar valstybės narės taikomos priemonės arba jeigu Komisija mano, kad nacionalinė priemonė prieštarauja I skirsnyje nurodytiems susijusiems teisės aktams, Europos Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis, Šveicarija ir susijusiu ekonominės veiklos vykdytoju (-ais) per Šveicarijos valdžios institucijas. Ji nacionalinę priemonę įvertina, kad nustatytų jos pagrįstumą.

Jeigu su posistemiu arba saugos komponentu susijusi nacionalinė priemonė laikoma:

- pagrįsta, visos valstybės narės ir Šveicarija imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkantis posistemis arba saugos komponentas būtų pašalintas iš jų rinkų, ir atitinkamai informuoja Komisiją;
- nepagrįsta, susijusi valstybė narė arba Šveicarija priemonę atšaukia.

Šalis šį klausimą pagal 8 dalį gali perduoti šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui.

### **7. Reikalavimus atitinkantys, tačiau pavojų keliantys posistemiai arba saugos komponentai**

Jei valstybė narė ar Šveicarija nustato, kad posistemis arba saugos komponentas, kurį ekonominės veiklos vykdytojas tiekia ES arba Šveicarijos rinkai, atitinka šio skyriaus I skirsnyje nurodytus teisės aktus, tačiau kelia pavojų asmenų sveikatai ar saugai arba turtui, ji imasi visų tinkamų priemonių ir nedelsdama informuoja Komisiją, kitas valstybes nares ir Šveicariją. Ta informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma nurodomi atitinkamam posistemiiui arba saugos komponentui identifikuoti būtini duomenys, posistemių arba saugos komponentų kilmė ir tiekimo grandinė, susijusio pavojaus pobūdis ir taikomų nacionalinių priemonių pobūdis ir trukmė.

Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis, Šveicarija ir susijusiu ekonominės veiklos vykdytoju (-ais) per Šveicarijos valdžios institucijas ir tą nacionalinę priemonę įvertina, kad nustatytų jos pagrįstumą, taip pat prireikus pasiūlo tinkamas priemones.

Šalis šį klausimą pagal 8 dalį gali perduoti šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui.

### **8. Apsaugos sąlyga, jei Šalys nesusitaria**

Jei Šalys nesusitaria dėl 6 ir 7 dalyse nurodytų priemonių, klausimas turi būti perduotas šio Susitarimo 10 straipsniu įsteigtam Komitetui, kuris sprendžia, kokių tinkamų veiksmų imtis, įskaitant galimybę vykdyti ekspertų tyrimą.

Jei Komitetas mano, kad priemonė yra:

- a) pagrįsta, Šalys imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkantis posistemis arba saugos komponentas būtų pašalintas iš jų rinkos;
  - b) nepagrįsta, valstybės narės arba Šveicarijos nacionalinės valdžios institucija priemonę atšaukia.“
-









ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**